

Einlegeblatt zu:	Nachrüstset Halter für BMW Motorrad Navigator und BMW Motorrad Navigator II für K 1200 LT
Supplement sheet for:	Retrofit Kit for Bracket for BMW Motorrad Navigator II and BMW Motorrad Navigator for K 1200 LT from Model Year 2004
Page jointe à:	Kit de postéquipement support pour BMW Motorrad Navigator II et BMW Motorrad Navigator pour K 1200 LT à partir de l'année-modèle 2004
Hoja anexa:	Kit para reequipamiento: soporte para el BMW Motorrad Navigator II y BMW Motorrad Navigator para K 1200 LT a partir del año de modelos 2004
Allegato a:	Kit di montaggio a posteriori del supporto per BMW Motorrad Navigator II e BMW Motorrad Navigator per K 1200 LT a partire dall'anno modello 2004
Inlegvel bi:	Modificatieset houder BMW Motorrad Navigator II en BMW Motorrad Navigator voor K 1200 LT vanaf modeljaar 2004
Tilläggssida till:	Eftermonteringssats Hållare för BMW Motorrad Navigator II och BMW Motorrad Navigator för K 1200 LT fr o m årsmodell 2004
Folha anexa para:	Kit de reequipamento Suporte para BMW Motorrad Navigator II e BMW Motorrad Navigator para K 1200 LT a partir do ano de modelos 2004

Best.-Nr.: 01 29 7 692 326 Printed in Germany IV.04



Teile und
Zubehör

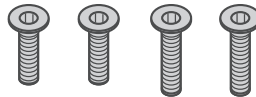
Änderung zum Inhalt des Nachrüstsets:

Senkkopfschraube M4x20

2 Stück

Senkkopfschraube M4x25

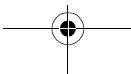
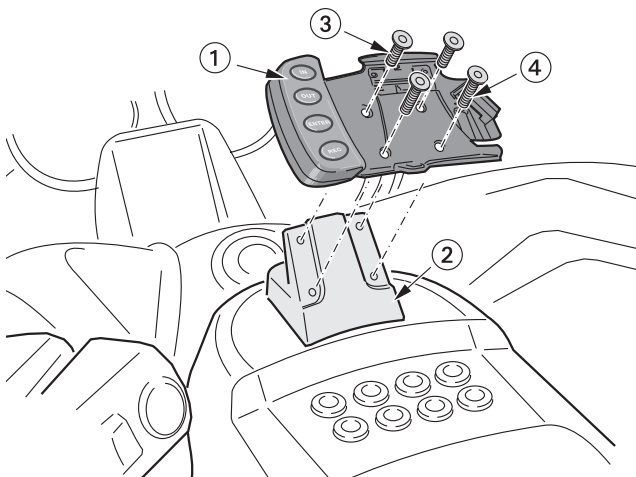
2 Stück



Änderung im Arbeitsschritt 18:

**Das Advanced Mount Cradle montieren
(nur BMW Motorrad Navigator II)**

Das Advanced Mount Cradle ① an den Halter ② ansetzen.
Mit den beiden **kurzen** Senkkopfschrauben ③ **oben**
und den beiden **langen** Senkkopfschrauben ④ **unten**
befestigen.





Change in content of retrofit kit:

Countersunk screw M4x20	2 x
Countersunk screw M4x25	2 x

Change in work step 18:

**Installing Advanced Mount Cradle
(BMW Motorrad Navigator II only)**

Position the Advanced Mount Cradle ① on the bracket ②. Secure it with the two **short** countersunk head screws ③ **at the top** and the two **long** counter-sunk head screws ④ **at the bottom**.



Modification du contenu du kit de postéquipement :

Vis à tête fraisée M4x20	2 pièces
Vis à tête fraisée M4x25	2 pièces

Modification sur l'opération 18:

**Monter le "Advanced Mount Cradle"
(uniquement BMW Motorrad Navigator II)**

Positionner le "Advanced Mount Cradle" ① sur le support ②. Le fixer à l'aide des deux vis à tête fraisée ③ **courtes en haut** et des deux vis à tête fraisée ④ **longues en bas**.



Cambio del contenido del juego de reequipamiento:

Tornillo de cabeza avellanada M4x20	2 unidades
Tornillo de cabeza avellanada M4x25	2 unidades

Cambio en la fase de trabajo 18:

**Montar el Advanced Mount Cradle
(sólo BMW Motorrad Navigator II)**

Apoyar el Advanced Mount Cradle ① sobre el soporte ②. Fijar con los dos tornillos de cabeza avellanada **cortos ③ arriba** y los dos tornillos de cabeza avellanada **largos ④ abajo**.



Modifiche del contenuto del kit di montaggio a posteriori:

Vite a testa svasata M4x20	2 pezzi
Vite a testa svasata M4x25	2 pezzi

Modifiche all'operazione 18:

**Montare l'Advanced Mount Cradle
(solo BMW Motorrad Navigator II)**

Applicare l'Advanced Mount Cradle ① sul supporto ②. Fissarlo nella parte superiore con i due bulloni **corti** a testa esagonale ③ e nella parte **inferiore** con i due bulloni **lunghi** a testa esagonale ④.

Wijziging inhoud van de na-inbouwset:

Bout met verzonken kop M4x20	2 stuks
Bout met verzonken kop M4x25	2 stuks

Wijziging in stap 18:

**Het Advanced Mount Cradle aanbrengen
(alleen BMW Motorrad Navigator II)**

Het Advanced Mount Cradle ① op de bevestiging ② aanbrengen. Met de beide **korte** bouten met verzonken kop ③ **aan de bovenzijde** en de beide **lange** bouten met verzonken kop ④ **aan de onderzijde** bevestigen.



Ändring av eftermonteringssatsens :

Skruv med försänkt skalle M4x20	2 st
Skruv med försänkt skalle M4x25	2 st

Änderung im Arbeitsschritt 18:

**Montera Advanced Mount Cradle
(endast BMW Motorrad Navigator II)**

Sätt an Advanced Mount Cradle ① på hållaren ②. Fäst den **upptill** med de båda **korta** skruvarna med försänkt skalle ③ och **nedtill** med de båda **långa** skruvarna med försänkt skalle ④.



modificação do conteúdo do kit de reequipamento:

Parafuso de cabeça escareada M4x20	2 unidades
Parafuso de cabeça escareada M4x25	2 unidades

Änderung im Arbeitsschritt 18:

**Montar o Advanced Mount Cradle
(apenas BMW Motorrad Navigator II)**

Aplicar o Advanced Mount Cradle ① no suporte ②. Fixar com os dois parafusos de cabeça escareada **curtos ③ em cima** e os dois parafusos de cabeça escareada **compridos ④ em baixo**.

Einbauanleitung



Werkstattanleitung – nur zum internen Gebrauch –
Workshop instructions – for internal use only -
Instructions d'usine – pour usage interne uniquement -
Instrucciones para el taller – solo para uso interno -
Istruzioni per l'officina – Per uso interno solamente -
Garagehandleiding – Alleen voor intern gebruik -
Verkstdansvisning – endast för internt bruk -
Instruções para oficinas – somente para o uso interno –

Nachrüstsatz Halter für BMW Motorrad Navigator II und BMW Motorrad Navigator für K 1200 LT ab Modelljahr 2004

Retrofit Kit for Bracket for BMW Motorrad Navigator II and BMW Motorrad Navigator for K 1200 LT from Model Year 2004

Kit de postéquipement support pour BMW Motorrad Navigator II et BMW Motorrad Navigator pour K 1200 LT à partir de l'année-modèle 2004

Kit para reequipamiento: soporte para el BMW Motorrad Navigator II y BMW Motorrad Navigator para K 1200 LT a partir del año de modelos 2004

Kit di montaggio a posteriori del supporto per BMW Motorrad Navigator II e BMW Motorrad Navigator per K 1200 LT a partire dall'anno modello 2004

Modificatieset houder BMW Motorrad Navigator II en BMW Motorrad Navigator voor K 1200 LT vanaf modeljaar 2004

Eftermonteringssats Hållare för BMW Motorrad Navigator II och BMW Motorrad Navigator för K 1200 LT fr o m årsmodell 2004

Kit de reequipamento Suporte para BMW Motorrad Navigator II e BMW Motorrad Navigator para K 1200 LT a partir do ano de modelos 2004



**Teile und
Zubehör**

Diese Anleitung ist unbedingt vor Beginn der Einbauarbeiten sorgfältig und vollständig durchzulesen. BMW übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch Missachten der Einbauvorschriften entstehen.

Dieser Einbausatz sollte am besten **nur vom autorisierten Händler** mit den erforderlichen Spezialwerkzeugen eingebaut werden. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass bei einem Einbau durch nicht autorisiertes Fachpersonal erhebliche Gesundheitsgefahren entstehen können. Zusätzlich erlischt in diesen Fällen jeglicher Garantieanspruch. Desgleichen sind jegliche Haftungsansprüche gegenüber der BMW Group ausgeschlossen.

Folgende Symbole werden in dieser Anleitung für Sicherheitshinweise verwendet:



Vorsichtsregeln und -maßnahmen, die den Fahrer oder andere Personen vor Verletzungen oder Lebensgefahr schützen.



Besondere Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen, die eine Beschädigung des Fahrzeugs verhindern. Nichtbeachtung kann zum Gewährleistungsausschluss führen.



Besondere Hinweise zur besseren Handhabung bei Bedien-, Kontroll- und Einstellvorgängen sowie Pflegearbeiten.



Schrauben und Muttern werden nach DIN/ISO festgezogen. Abweichende Anziehdrehmomente werden angegeben. Nichtbeachtung kann zu Beschädigungen des Fahrzeugs bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen.

Wir bieten unseren Kunden eine Vielzahl typgeprüfetes Zubehör und Sonderausstattungen an. Aus diesem Grund können wir in dieser Einbauanleitung nicht auf alle Ausstattungsvarianten eingehen. Deshalb beschränken wir uns auf die Grundversion des jeweiligen Modells. Das Ab- und Anbauen von Zubehörteilen ist in der jeweiligen Einbauanleitung beschrieben. Sollten die erforderlichen Anleitungen nicht mehr in Ihrem Besitz sein, wenden Sie sich bitte an Ihren BMW Motorrad Partner.

Nachrüstset Halter für BMW Motorrad Navigator und BMW Motorrad Navigator II für K 1200 LT

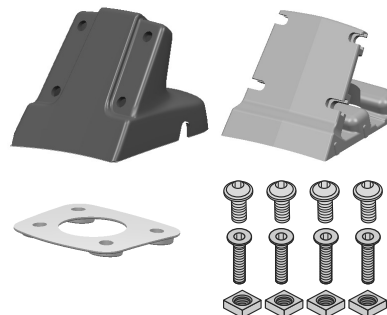


Werkzeug

Satz Vielzahnschlüssel Torx
Satz Innensechskantschlüssel
Ringschlüssel 10 mm
Drehmomentschlüssel
Isolierband
Handbohrmaschine
Spiralbohrer ø 5,3 mm
Schälbohrer ø 25 mm
Kreuzschlitz- und Schlitz-Schraubendreher

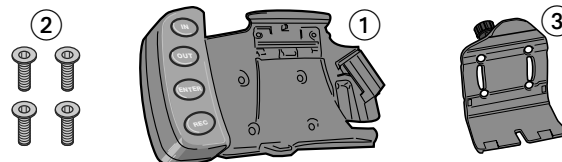
Inhalt Nachrüstset

Halter	
Träger	
Gegenplatte	
Vierkantmutter M4	4 Stück
Senkkopfschraube M4x25	4 Stück
Linsenflanschkopfschraube M5 mit Nylonfaden	4 Stück
Einbauanleitung	



Zusätzlich wird benötigt:

BMW Motorrad Navigator II mit Advanced Mount Cradle ①	
oder	
BMW Motorrad Navigator mit Halteplatte ③	
Senkkopfschraube ② M4x20 (nur für BMW Motorrad Navigator)	4 Stück



1

Allgemeine Hinweise



Warnung

Achten Sie vor Beginn der Arbeiten darauf, dass Motor und Auspuff kalt sind, bei heißem Motor bzw. Auspuff besteht **VERBRENNUNGSGEFAHR!**



Hinweis

Nach Montage des Nachrüstsatzes durch eine Werkstatt, ist diese Einbauanleitung dem Kunden auszuhändigen. Geben Sie den Nachrüstsatz nur mit dieser Einbauanleitung an Dritte weiter.



Warnung

Halten Sie Kinder und Haustiere vom Arbeitsbereich fern!

Legen Sie außerdem vor Beginn der Arbeiten Ihren Schmuck (Ringe, Ketten, Armbanduhr, etc.) ab – **Unfallgefahr durch Hängenbleiben oder elektrischen Kurzschluss!**



Achtung

Vor Beginn der Arbeiten, das Fahrzeug abstellen und gegen Umfallen und Wegrollen sichern.



Achtung

Beim Demontieren von Einzelteilen darauf achten, mit welchen Schrauben diese befestigt sind. Diese Schrauben aufbewahren und, wenn nichts Anderes angegeben ist, beim Zusammenbau entsprechend verwenden.



Achtung

Beim Demontieren der Verkleidungsteile darauf achten, dass die lackierten Oberflächen nicht beschädigt werden.



Warnung

Schrauben mit Nylonfaden müssen nach dem Lösen erneuert werden.

Wir raten zur Verwendung von Original BMW Teilen.

Diese erhalten Sie bei Ihrem BMW Motorrad Partner.

2

Das Minuskabel von der Batterie abklemmen

Die Zündung ausschalten.

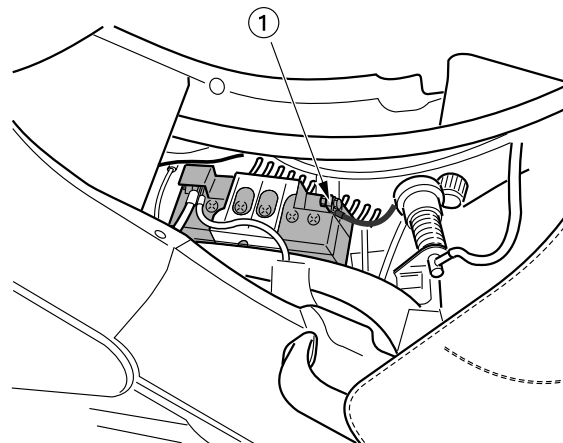
Den Sitz hochklappen und das Minuskabel ① von der Batterie abklemmen und mit Isolierband isolieren.



Achtung

Vor jeder Arbeit an der Fahrzeugelektrik muss das Minuskabel ① von der Batterie abgeschraubt und isoliert werden.

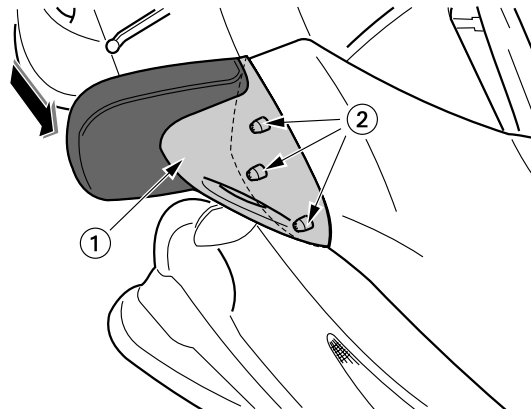
Gefahr von Kurzschluss, Spannungsspitzen und Bauteilbeschädigung.



3

Die Spiegel abnehmen

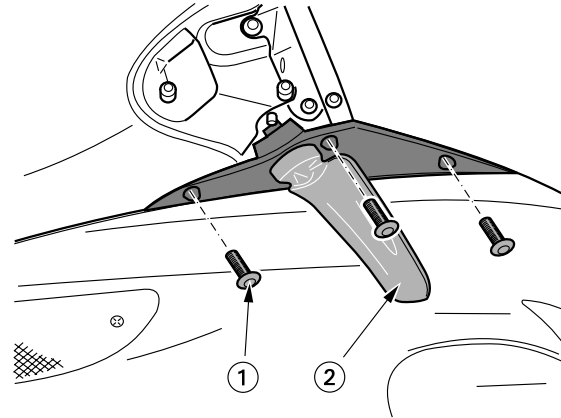
Die Spiegelgehäuse ① rechts/links festhalten und durch einen leichten Schlag mit der Hand gegen das Gehäuse (Pfeil) von den Befestigungsbolzen ② lösen und abnehmen.



4

Die Finnen demontieren

Die Schrauben ① (3x) herausdrehen und die Finne rechts/links ② abnehmen.



5

Die Stoßleisten demontieren

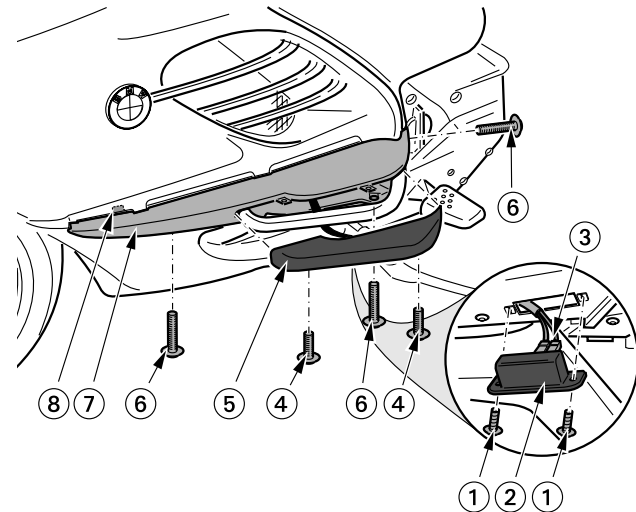
Die Schrauben ① herausdrehen und die Lampe ② aus der Verkleidung herausziehen.

Von der Lampe die beiden Kabel ③ abziehen und die Lampe ② beiseite legen.

Die Schrauben ④ herausdrehen und die Verkleidung ⑤ der Stoßleiste abnehmen.

Die Schrauben ⑥ herausdrehen und die Stoßleiste ⑦ abnehmen – dabei auf die Haken ⑧ achten.

Die Stoßleiste der anderen Seite entsprechend demontieren.



6

Die Verkleidungsseitenteile demontieren

Den Radiofachklappe öffnen.

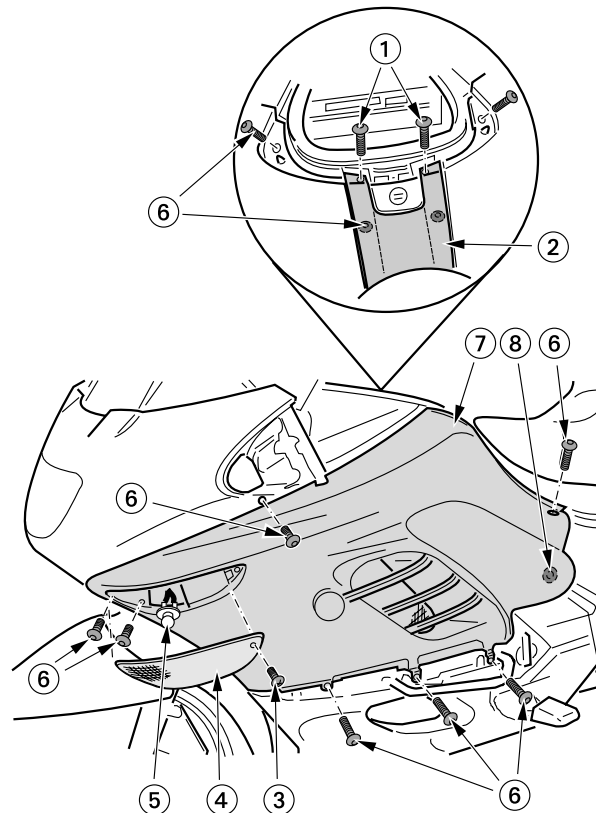
Die Schrauben ① herausdrehen und das Tankcover-Unterteil ② ein Stück nach unten ziehen und abnehmen.

Die Schraube ③ herausdrehen und den Blinker ④ abnehmen. Die Lampenfassung ⑤ herausdrehen und hängen lassen.

Die Schrauben ⑥ (9x) herausdrehen.

Den Stift vom Verkleidungsseitenteil aus der Gummitülle ⑧ herausziehen, das Verkleidungsseitenteil ⑦ nach oben aus dem Tankcover aushaken und abnehmen.

Das andere Verkleidungsseitenteil entsprechend demontieren.



7

Das Tankcover ausbauen

Die Schrauben ① (6x) herausdrehen. Das Tankcover ② anheben und ein Stück nach hinten ziehen.

Die Steckverbindungen ③ (6x) trennen, die Kabel aus dem Halter ④ nehmen und das Tankcover abnehmen.

Bei gleichzeitigem Einbau des Anschlusskabels für den BMW Motorrad Navigator oder bei Fahrzeugen mit Kommunikationssystem wie folgt vorgehen:

Die obere Schraube ⑤ lösen und die untere Schraube ⑥ herausdrehen.

Die Verkleidung ⑦ **vorsichtig** anheben und den Kabelbinder am zurückgebundenen Sonderzubehör-Stecker ⑧ trennen.

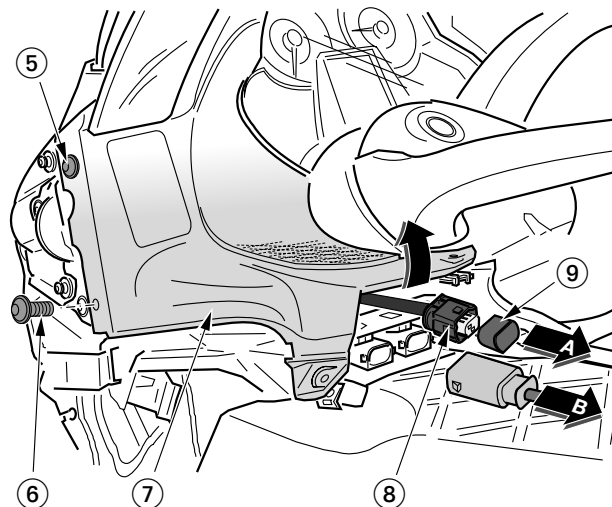
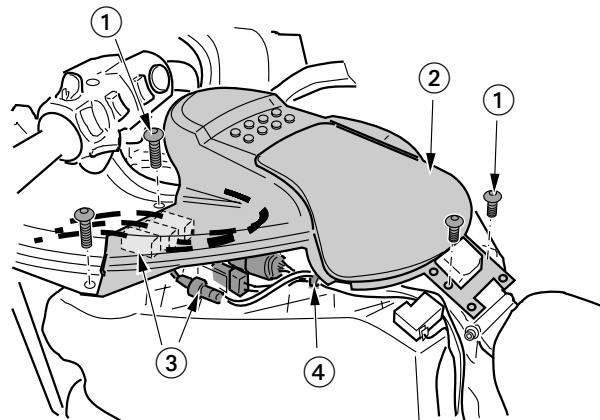
Den Stecker ⑧ unter der Verkleidung hervorziehen und die Kappe ⑨ abnehmen **A**.



Hinweis

Fahrzeuge mit Kommunikationssystem:

Bei Fahrzeugen mit Kommunikationssystem ist an den Sonderzubehör-Stecker ⑧ bereits das Kommunikationssystem (Stromversorgung) angeschlossen – in diesem Fall, die Steckverbindung mitsamt dem Halteelement durch Verdrehen vom Metallrahmen lösen und die Steckverbindung trennen **B**.



8

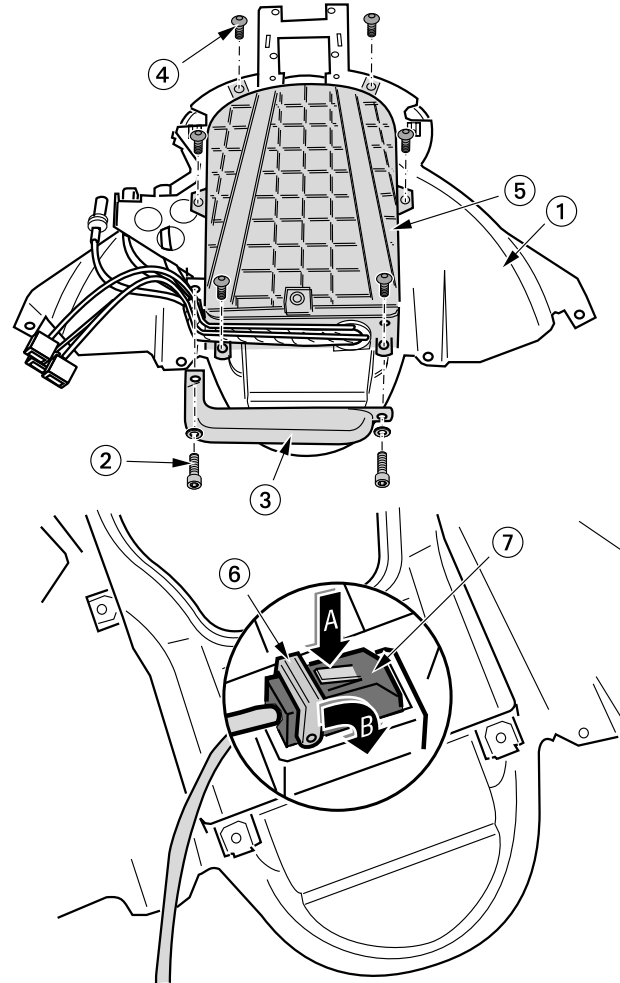
Das Radiofach ausbauen

Das Tankcover ① umdrehen und auf eine weiche, saubere Unterlage legen.

Die Schrauben ② (2x) herausdrehen und die Kabelabdeckung ③ abnehmen.

Die Schrauben ④ (6x) herausdrehen und das Radiofach ⑤ mit dem Radio vom Tankcover ① abnehmen.

Durch Eindrücken **A** der Rastnase und Umlegen **B** des Riegels ⑥ die Verriegelung lösen und den Stecker ⑦ abziehen.

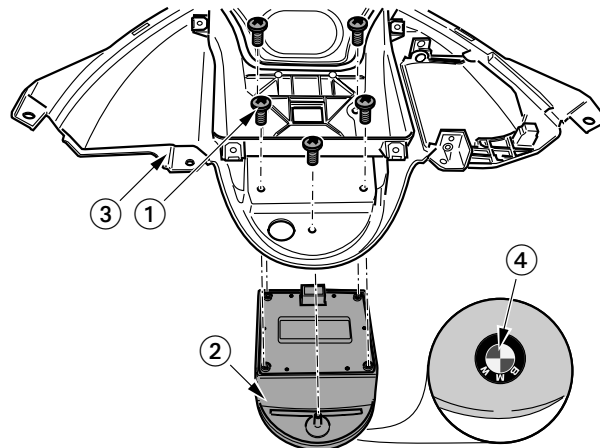


9

Die Radiobedieneinheit ausbauen

Die Schrauben ① (5x) herausdrehen und die Radiobedieneinheit ② vom Tankcover ③ abnehmen.

Die BMW Plakette ④ mit einem Schraubendreher vorsichtig abhebeln.



10

Die Radiobedieneinheit nacharbeiten

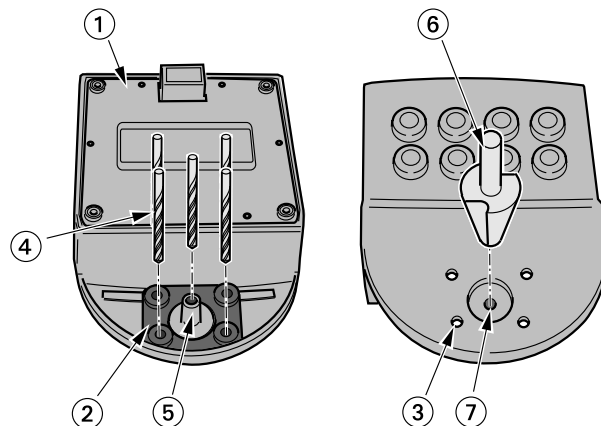
Die Radiobedieneinheit ① auf eine geeignete Unterlage legen.

Die Gegenplatte ② wie dargestellt in die Radiobedieneinheit ① einlegen und ausrichten.

Die Gegenplatte ② als Bohrschablone benutzen und die vier Befestigungslöcher ③ für den Halter mit dem Bohrer ④ ($\varnothing$ 5,3 mm) bohren.

Mit demselben Bohrer den Anschraubdom ⑤ durchbohren.

Die Radiobedieneinheit ① umdrehen und mit dem Schälbohrer ⑥ das mittlere Loch ⑦ auf $\varnothing$ 25 mm aufbohren.



11

Den Träger montieren

Alle Bohrspäne sorgfältig entfernen.

Den Träger ① und die Gegenplatte ② wie dargestellt an die Radiobedieneinheit ③ ansetzen und mit den beiliegenden Schrauben ④ befestigen.



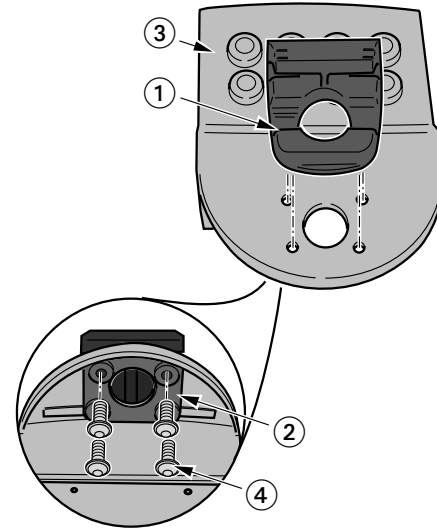
Anziehdrehmomente

Das Anziehdrehmoment für die Schrauben ④ beträgt **2 Nm**.



Hinweis

Wenn vorhanden, kann jetzt das Anschlusskabel für den BMW Motorrad Navigator II bzw. den BMW Motorrad Navigator entsprechend der dem Kabel beiliegenden Einbauanleitung eingebaut werden.



12

Die Radiobedieneinheit am Tankcover befestigen

Die Radiobedieneinheit ① an das Tankcover ② ansetzen und mit den vorhandenen Schrauben ③ leicht befestigen.



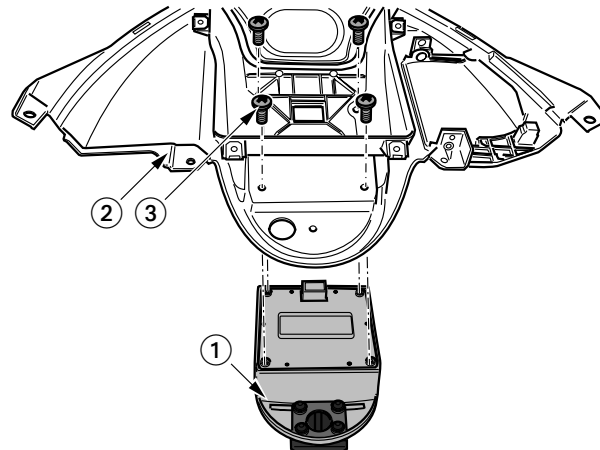
Anziehdrehmomente

Das Anziehdrehmoment für die Schrauben ③ beträgt **1 Nm**.



Hinweis

Die fünfte Befestigungsschraube wird nicht mehr benötigt.



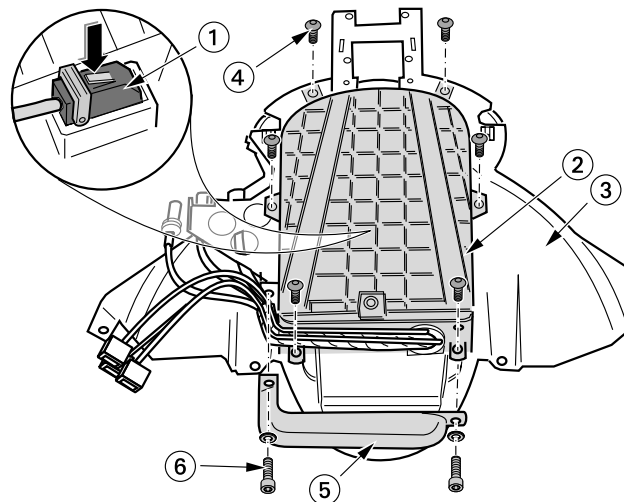
13

Das Radiofach einbauen

Den Stecker ① an die Radiobedieneinheit anschließen.

Das Radio ② im Tankcover ③ platzieren und mit den vorhandenen Schrauben ④ (6x) befestigen.

Die Kabelabdeckung ⑤ mit den vorhandenen Schrauben ⑥ (2x) befestigen.



14

Das Tankcover montieren

Das Tankcover ① auf den Kraftstoffbehälter legen.

Wenn vorhanden, die Adapterleitung ② an den Sonderzubehör-Stecker ③ anschließen.

Die Verkleidung ④ vorsichtig anheben und die Steckverbindung mit dem Halteelement in die Aussparung stecken und durch eine 45°-Drehung befestigen **A**.

Die übrigen Stecker ⑤ (6x) anschließen, das Tankcover ① vollständig aufschieben und mit den vorhandenen Schrauben ⑥ (6x) befestigen.



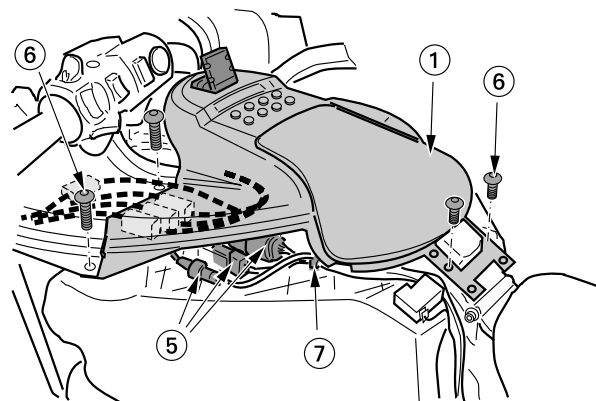
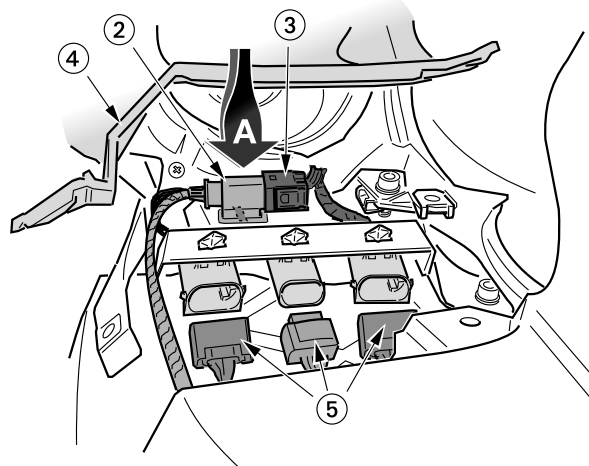
Achtung

Beim Montieren des Tankcovers keine Kabel einklemmen.

Auf korrekten Sitz der Tankwannenseitenwände am Einfüllstutzen und Bewegungsfreiheit der Tankklappe achten.

Die Kabel im Halter ⑦ befestigen.

Die Verkleidung mit den beiden vorhandenen Schrauben wieder anschrauben (siehe Arbeitsschritt 7, Schrauben ⑤ ⑥).



Die Verkleidungsseitenteile montieren

Die Verkleidungsseitenteile ① rechts/links ansetzen und mit dem Stift in der Gummitülle ② befestigen.



Hinweis

Beim Einbau auf die Lage der vorderen Ecke ③ am Verkleidungsseitenteil zum Motorspoiler achten.

Alle Schrauben ④ (9x) locker eindrehen.

Jetzt die Schrauben ④ festziehen:

Linke Fahrzeugseite, Anziehreihenfolge **gegen** den Uhrzeigersinn

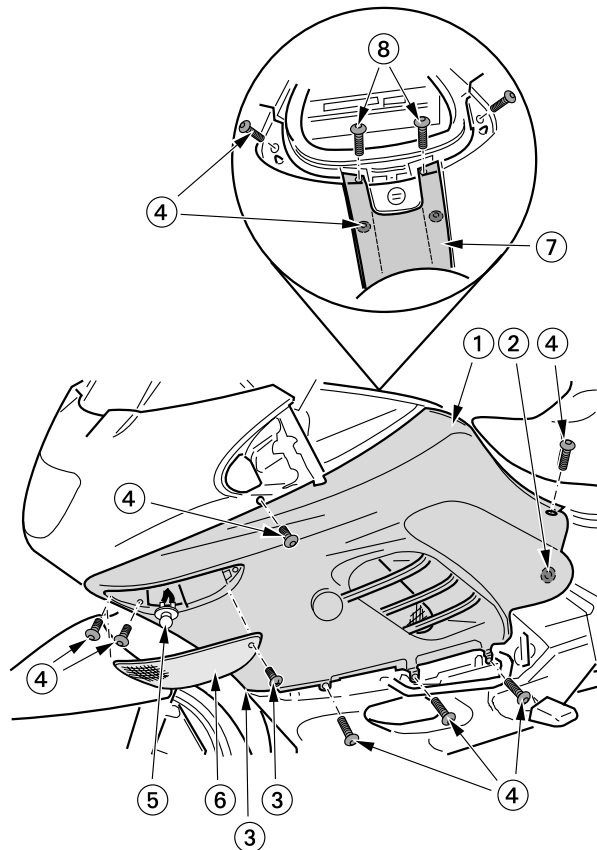
Rechte Fahrzeugseite, Anziehreihenfolge **im** Uhrzeigersinn

Anziehdrehmomente

Das Anziehdrehmoment für die Verkleidungsschrauben ④ beträgt **2 Nm**.

Die Lampenfassung ⑤ in das Blinkergehäuse ⑥ eindrehen und den Blinker links/rechts montieren.

Das Tankcover-Unterteil ⑦ aufschieben und mit den Schrauben ⑧ befestigen.



16

Stoßleisten, Finnen und Spiegel montieren

Die rechte/linke Stoßleiste ⑦ mit den Haken ⑧ in das Verkleidungseitenteil einhaken und mit den Schrauben ⑥ befestigen.

Die rechte/linke Verkleidung ⑤ ansetzen und mit den Schrauben ④ befestigen.

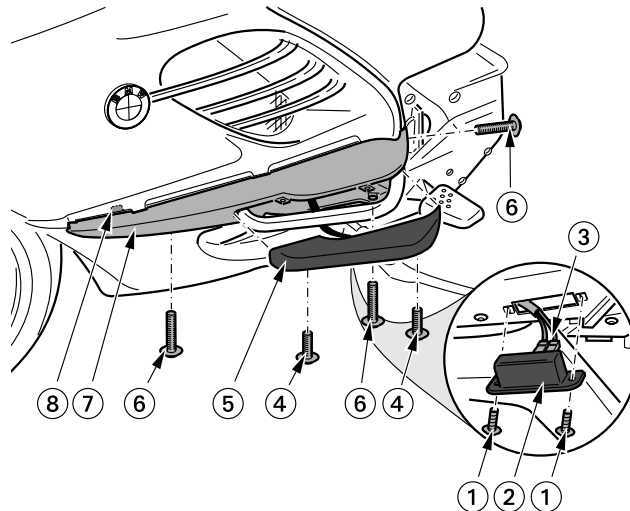
Rechts/links die Kabel ③ an die Lampe ② anschließen, die Lampe in die Verkleidung stecken und mit den Schrauben ① befestigen.

Die Finne rechts/links montieren.

Die Spiegel mit einer Hand festhalten und mit der anderen Hand durch leichtes Schlagen/Drücken auf die Befestigungsbolzen stecken.

Das Minuskabel an die Batterie anschließen.

Die Funktion von Blinker, Lampen und Radio kontrollieren.

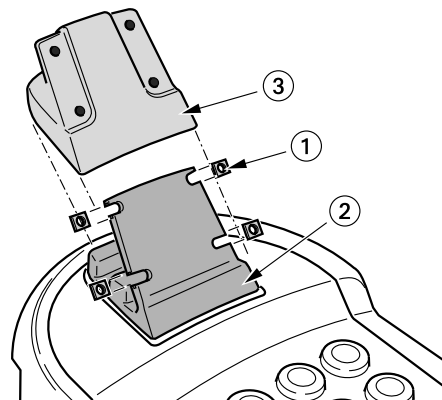


17

Den Halter montieren

Die vier Vierkantmutter ① in den Träger ② stecken.

Den Halter ③ auf den Träger ② schieben.

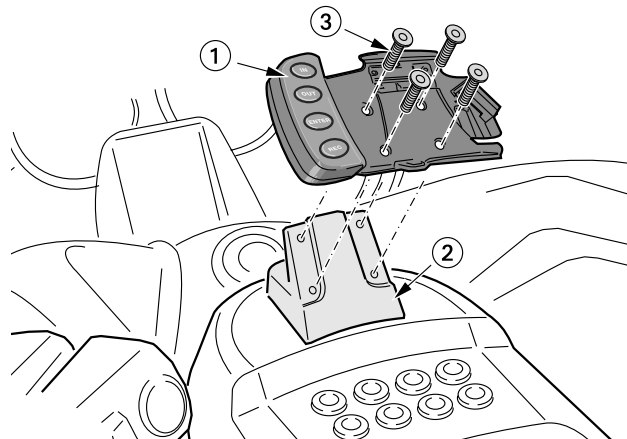


18

Das Advanced Mount Cradle montieren (nur BMW Motorrad Navigator II)

Das Advanced Mount Cradle ① an den Halter ② ansetzen und mit den vier Senkkopfschrauben M4x25 ③ befestigen.

Den runden Stecker vom eingebauten Anschlusskabel (optional) in das Advanced Mount Cradle einstecken.

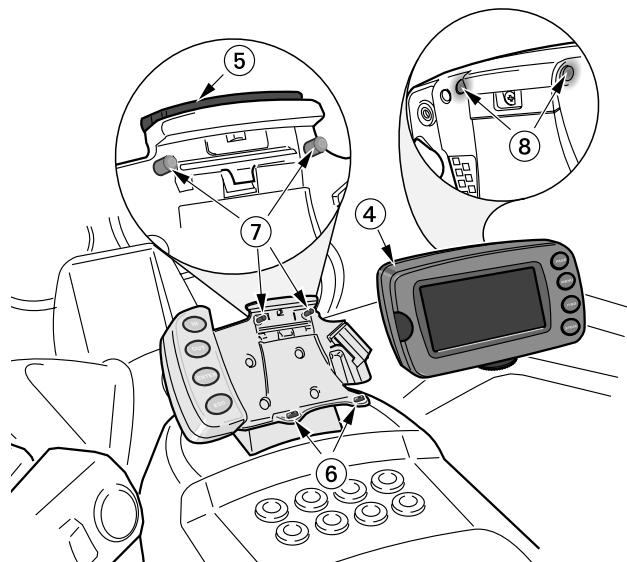


Den BMW Motorrad Navigator II montieren

Vor Montage des BMW Motorrad Navigator II ④ den Gerätestecker vom eingebauten Anschlusskabel in das Gerät einstecken.

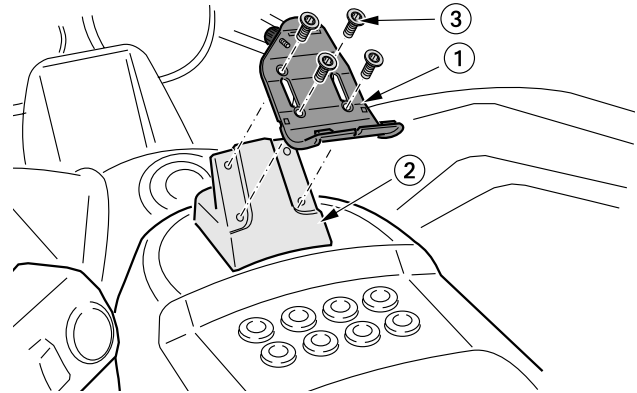
Die Verriegelung ⑤ an der Oberseite des Advanced Mount Cradles nach oben ziehen bis sie einrastet.

Den BMW Motorrad Navigator II unten auf die „Nasen“ ⑥ setzen, oben müssen die beiden Zapfen ⑦ in den Verschraubungslöchern ⑧ des BMW Motorrad Navigators II sitzen. Jetzt die Verriegelung ⑤ nach unten drücken bis sie einrastet – der BMW Motorrad Navigator II ist nun fixiert.



Die Halteplatte montieren (nur BMW Motorrad Navigator)

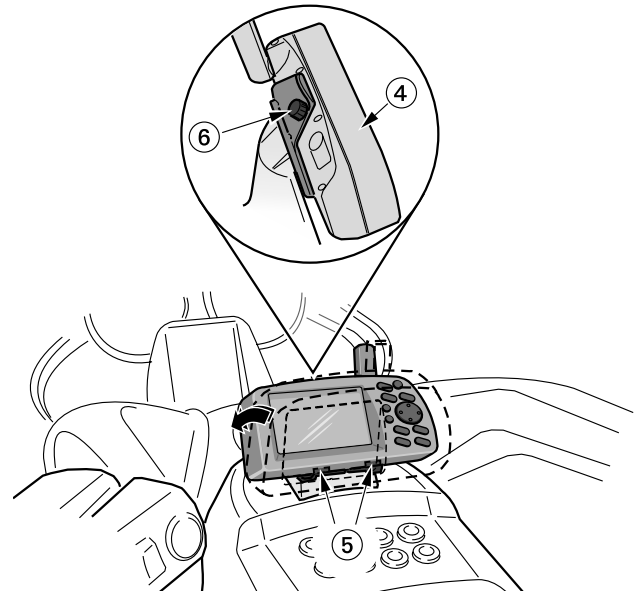
Die Halteplatte ① an den Halter ② ansetzen und mit den vier Senkkopfschrauben M4x20 ③ befestigen.



Den BMW Motorrad Navigator montieren

Den BMW Motorrad Navigator ④ unten an die „Nasen“ ⑤ der Halterung ansetzen und nach vorne schwenken bis er einrastet. Den BMW Motorrad Navigator mit der Schraube ⑥ sichern.

Den runden Stecker vom eingebauten Anschlusskabel in den BMW Motorrad Navigator einstecken.



19

Beachten Sie die für Ihr Land geltenden Zulassungsbestimmungen!

§§

Für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland gilt:

Ein Eintrag in die Fahrzeugpapiere ist nicht erforderlich.

These instructions must be read carefully and completely before beginning the installation work. BMW assumes no liability whatsoever for damage resulting from a failure to observe the installation specifications.

It is recommended that you have this installation kit installed **only by an authorized retailer** with the required special tools. We expressly point out here that considerable health hazards can result during installation by unauthorized personnel. In addition, any and all warranties are voided in this case. Any liability claims against the BMW Group will also be rejected.

The following symbols are used in these instructions for safety warnings:

Warning:



Precautionary rules and measures that protect the driver or other persons from injuries or life-threatening situations.

Caution:



Special information and precautionary measures that prevent damage to the motorcycle. Failure to observe these warnings can cause the warranty to be voided.

Note:



Special information for improved use during operating, checking and adjustment procedures, as well as for motorcycle care.

Tightening torques:



Screws, bolts and nuts are tightened according to DIN/ISO standards. Differing tightening torques are specified. Failure to observe these torques can lead to damage to the motorcycle and/or danger to the driver.

We offer our customers a large number of type-tested accessories and optional equipment. For this reason, we cannot cover all equipment variants in these installation instructions. Therefore, we have limited ourselves to the basic version of the respective model. The removal and mounting of accessory parts is described in the respective installation instructions. Should you no longer be in possession of the required instructions, please contact your BMW Motorrad retailer.

Retrofit Kit for Bracket for BMW Motorrad Navigator and BMW Motorrad Navigator II on K 1200 LT



Tools

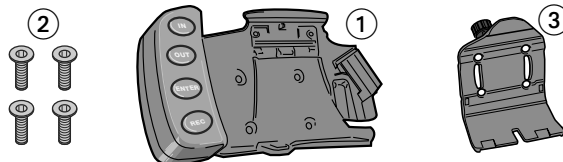
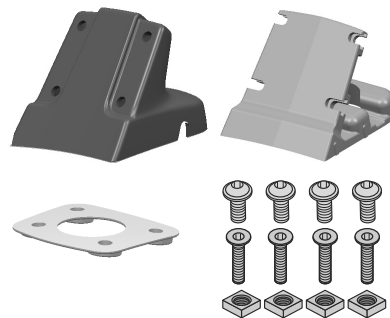
Set of Torx wrenches
 Set of Allen keys
 Ring wrench, 10 mm
 Torque wrench
 Insulating tape
 Electric hand drill
 Twist drill, 5.3 mm dia.
 Center bit, 25 mm dia.
 Phillips and straight-blade screwdriver

Contents of retrofit kit

Bracket
 Carrier
 Counter-plate
 Square nut, M4, 4x
 Countersunk screw, M4x25, 4x
 Slotted fillister flange-head screw, M5, 4x
 with nylon thread,
 Installation instructions

The following is also required:

BMW Motorrad Navigator II with
 Advanced Mount Cradle ①
 or
 BMW Motorrad Navigator with retaining plate ③
 Countersunk screw ② M4x20
 (for BMW Motorrad Navigator only), 4x



General information



Warning

Before beginning work, make sure the motor and exhaust system are cold; when the engine and/or exhaust system is hot, there is a **DANGER OF BURNS!**



Note

After the retrofit kit is installed by a workshop, present these installation instructions to the customer. Only pass on the retrofit kit to others together with these installation instructions.



Warning

Keep children and pets away from the work area!
Also remove your jewelry (rings, chains, watch etc.) before beginning work –
Danger of getting caught or causing a short-circuit!



Caution

Before beginning work, park the motorcycle and secure it against tipping over and rolling away.



Caution

When removing individual parts, note which screws/bolts these are mounted with. Keep these screws/bolts and, unless otherwise specified, use them accordingly during assembly.



Caution

When removing the trim pieces, make sure that the painted surfaces are not damaged.



Warning

Screws with a nylon thread must be replaced after unscrewing.
We recommend the use of genuine BMW parts.
These are available from your BMW Motorrad retailer.

2

Disconnect the negative cable from the battery

Switch off the ignition.

Fold up the seat and disconnect the negative cable ① from the battery and insulate it.



Caution

Before working on the motorcycle electrical system, the negative cable ① must be unscrewed from the battery and insulated.
Danger of short-circuit, voltage peaks and component damage.

3

Remove the mirrors

Hold the mirror housing ① on the right/left firmly, release it from the mounting pin ② by striking the housing (arrow) lightly with your hand and remove it.

4 Remove the fins

Unscrews the screws ① (3x) and remove the fin ② on the right/left.

5 Remove the impact strips

Unscrew the screws ① and pull the lamp ② out of the trim.

Pull the two cables ③ off the lamp and lay the lamp ② aside.

Unscrew the screws ④ and remove the impact strip trim ⑤.

Unscrew the screws ⑥ and take off the impact strip ⑦, watching the hooks ⑧ in the process.

Remove the impact strip on the other side accordingly.

6 Remove the side trim pieces

Open the radio compartment door.

Unscrew the screws ①, pull the lower tank cover section ② somewhat downward and remove it.

Unscrew the screw ③ and remove the turn signal ④. Unscrew the lamp socket ⑤ and allow it to hang.

Unscrew the screws ⑥ (9x).

Pull the pin on the side trim piece out of the rubber grommet ⑧, unhook the side trim piece ⑦ from the tank cover upward and remove it.

Remove the other side trim piece in the same way.

7 Remove the tank cover

Unscrew the screws ① (6x). Lift the tank cover ② and pull it somewhat toward the rear.

Separate the connectors ③ (6x), take the cables out of the holder ④ and remove the tank cover.

When simultaneously installing the connection cable for the BMW Motorrad Navigator or on motorcycles with a communication system, proceed as follows:

Loosen the upper screw ⑤ and unscrew the lower screw ⑥.

Carefully lift the trim ⑦ and cut open the cable tie on the tied-back optional accessories plug ⑧.

Pull out the plug ⑧ from under the trim and remove the cap ⑨ **A**.



Note **Motorcycles with communication system:**

On motorcycles with a communication system, the communication system (power supply) is already connected to the optional accessories plug ⑧. In this case, remove the connector together with

the holding element from the metal frame by twisting it and separate the connector **B**.

8 Remove the radio compartment

Turn over the tank cover ① and lay it on a soft, clean surface.

Unscrew the screws ② (2x) and remove the cable cover ③.

Unscrew the screws ④ (6x) and remove the radio compartment ⑤ with the radio from the tank cover ①.

Release the locking mechanism by pressing in **A** the locking lug and folding over **B** the locking bolt ⑥, then pull off the plug ⑦.

9 Remove the radio operating unit

Unscrew the screws ① (5x) and take the radio operating unit ② off the tank cover ③.

Carefully pry off the BMW emblem ④ with a screwdriver.

10 Rework the radio operating unit

Lay the radio operating unit ① on a suitable surface.

Lay the counter-plate ② in the radio operating unit ① and align as shown.

Use the counter-plate ② as a drilling template and drill the four mounting holes ③ for the bracket with the drill bit ④ (5.3 mm dia.).

Drill through the screw-on dome ⑤ with the same drill bit.

Turn over the radio operating unit ① and drill out the center hole ⑦ to a 25 mm dia. with the center bit ⑥.

Deburr all holes.

11 Mount the carrier

Carefully remove all drilling chips.

Position the carrier ① and the counter-plate ② in the radio operating unit ③ as shown and secure it with the screws ④ provided.



Tightening torques

Screws ④ 2 Nm.



Note

If present, the connection cable for the BMW Motorrad Navigator II or the BMW Motorrad Navigator can now be installed in accordance with the installation instructions included with the cable.

12 Secure the radio operating unit on the tank cover

Position the radio operating unit ① on the tank cover ② and **loosely** secure it with the existing screws ③.



Tightening torques

Screws ③ 1 Nm.

**Note**

The fifth mounting screw is no longer required.

13 Install the radio compartment

Connect the plug ① to the radio operating unit.

Position the radio ② in the tank cover ③ and secure it with the existing screws ④ (6x).

Secure the cable cover ⑤ with the existing screws ⑥ (2x).

14 Mount the tank cover

Lay the tank cover ① on the fuel tank.

If present, connect the adapter cable ② to the optional accessories plug ③.

Carefully lift the trim ④ and insert the connector with the holding element in the notch and secure it by twisting it 45°A.

Connect the other plugs ⑤ (6x), completely slide on the tank cover ① and secure it with the existing screws ⑥ (6x).

**Caution**

Be careful not to pinch the cables when mounting the tank cover.
Ensure correct seating of the tank tray side walls on the filler neck and freedom of movement of the tank filler door.

Secure the cables in the holder ⑦.

Screws on the trim again with the two existing screws (see work step 7, screws ⑤⑥).

15 Mount the side trim pieces

Position the side trim pieces ① on the right/left and secure them in the rubber grommet ② with the pin.

**Note**

When installing, ensure the proper position of the front corner ③ on the side trim piece relative to the engine spoiler.

Loosely screw in all screws ④ (9x).

Now tighten the screws ④:

Left motorcycle side, tightening sequence **counter-clockwise**

Right motorcycle side, tightening sequence **clockwise**

**Tightening torques**

Trim screws ④ **2 Nm**.

Screw the lamp socket ⑤ into the turn signal housing ⑥ and mount the turn signal on the left/right.

Push on the lower tank cover section ⑦ and secure it with the screws ⑧.

16 Mount the impact strips, fins and mirrors

Hook the right/left impact strip ⑦ into the side trim piece with the hooks ⑧ and secure it with the screws ⑥.

Position the right/left trim ⑤ and secure it with existing screws ④.

Connect the cables ③ on the right/left to the lamp ②, insert the lamp in the trim and secure it with the screws ①.

Mount the fin on the right/left.

Hold the mirrors with one hand and mount them on the mounting pins by striking/pressing lightly with the other hand.

Connect the negative cable to the battery.

Check the operation of the turn signals, lamps and radio.

17 Mounting bracket

Insert the four square nuts ① into the carrier ②.
Push the holder ③ onto the carrier ②.

18 Installing Advanced Mount Cradle (BMW Motorrad Navigator II only)

Position the Advanced Mount Cradle ① on the bracket ② and mount it with the four countersunk screws (M4x25) ③.

Insert the round plug from the installed connection cable (optional) in the Advanced Mount Cradle.

Installing BMW Motorrad Navigator II

Before installing the BMW Motorrad Navigator II ④, insert the device plug from the installed connection cable in the device.

Pull the lock ⑤ on the upper side of the Advanced Mount Cradle upward until it engages.

Place the BMW Motorrad Navigator II at the bottom on the "lugs" ⑥; the two pins ⑦ must be seated in the threaded holes ⑧ of the BMW Motorrad Navigators II at the top. Now press the lock ⑤ downward until it engages – the BMW Motorrad Navigator II is now fixed in place.

Installing retaining plate (BMW Motorrad Navigator only)

Position the retaining plate ① on the bracket ② and mount it with the four countersunk screws (M4x20) ③ provided.

Installing BMW Motorrad Navigator

Position the BMW Motorrad Navigator ④ at the bottom on the "lugs" ⑤ of the bracket and swivel forward until it engages. Mount the BMW Motorrad Navigator with the screw ⑥.

Insert the round plug from the installed connection cable in the BMW Motorrad Navigator.

19 Observe the registration regulations applicable for your country.

§§ For the Federal Republic of Germany the following applies:

An entry in the motorcycle papers is not required.



Cette notice doit être absolument lue en entier et avec soin avant de commencer les travaux de montage. BMW décline toute responsabilité pour les dommages qui résulteraient de l'inobservation des consignes de montage.

Le montage de ce kit **doit être confié** de préférence **à un concessionnaire agréé** disposant des outils spéciaux nécessaires. Nous signalons expressément que des risques considérables pour la santé peuvent apparaître en cas de montage par un personnel non autorisé. Aucune demande en garantie ne sera par ailleurs acceptée dans un tel cas. Toute responsabilité de la part de BMW Group est également exclue.

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice pour les consignes de sécurité :

Avertissement :



Règles et mesures de précaution destinées à protéger le pilote ou d'autres personnes des blessures ou danger de mort.

Attention :



Consignes particulières et mesures de précaution permettant d'empêcher toute dégradation du véhicule. Leur inobservation peut conduire à l'exclusion de la garantie.

Remarque :



Consignes particulières destinées à faciliter les opérations de commande, de contrôle et de réglage ainsi que les opérations d'entretien.

Couples de serrage :



Les vis et écrous sont serrés selon la norme DIN/ISO. Les couples de serrage différents sont indiqués. Leur inobservation risque d'endommager le véhicule ou de mettre en danger le pilote.

Nous proposons à nos clients une multitude d'accessoires et d'équipements optionnels homologués. Pour cette raison, nous ne pouvons pas aborder l'ensemble des variantes d'équipement dans cette notice de montage. Nous nous limiterons en conséquence à la version de base du modèle concerné. La dépose et la repose des éléments d'accessoires est décrite dans la notice de montage respective. Si vous ne disposez plus des notices nécessaires, veuillez vous adresser à votre concessionnaire BMW.

Kit de postéquipement support pour BMW Motorrad Navigator et BMW Motorrad Navigator II K 1200 LT

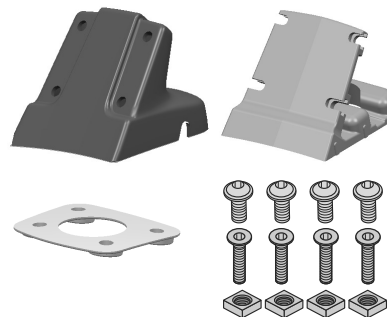


Outils

Jeu de clés polygonales Torx
Jeu de clés six-pans mâles
Clé polygonale 10 mm
Clé dynamométrique
Ruban isolant
Perceuse manuelle
Foret hélicoïdal ø 5,3 mm
Foret à pointe de centrage ø 25 mm
Tournevis cruciforme et tournevis plat

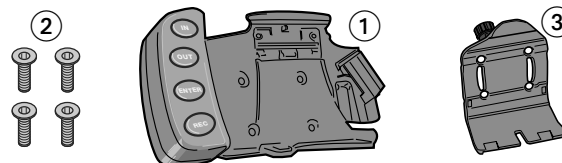
Contenu du kit de postéquipement

Support	
Support	
Contre-plaque	
Ecrou carré M4	4 pièces
Vis à tête fraisée M4x25	4 pièces
Vis à tête bombée M5 avec fil nylon	4 pièces
Notice de montage	



Matériel supplémentaire nécessaire :

BMW Motorrad Navigator II avec AdvancedMount Cradle ①
ou
BMW Motorrad Navigator avec plaque de fixation ③
Vis à tête fraisée ② M4x20
(uniquement pour BMW Motorrad Navigator) 4 pièces



**Avertissement**

Assurez-vous que le moteur et l'échappement sont froids avant le début des opérations. **RISQUE DE BRÛLURE** si le moteur ou l'échappement sont chauds !

**Remarque**

Cette notice de montage doit être remise au client après le montage du kit de postéquipement par un atelier. Ne remettez le kit de postéquipement à un tiers qu'avec cette notice de montage.

**Avertissement**

Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la zone de travail !
Enlevez également vos bijoux (bagues, chaînes, bracelets, etc.) avant le début du travail – **risque d'accident par accrochage ou court-circuit électrique !**

**Attention**

Avant le début du travail, immobiliser la moto et la caler pour l'empêcher de rouler.

**Attention**

Au cours du démontage des différentes pièces, faire attention aux vis qui

assurent leur fixation. Conserver ces vis et, en l'absence d'indication contraire, les réutiliser de façon correspondante au remontage.

**Attention**

Faire attention à ne pas endommager les surfaces peintes au cours du démontage des éléments du carénage.

**Avertissement**

Les vis à fil Nylon doivent être remplacées après leur desserrage.
Nous recommandons d'utiliser des pièces d'origine BMW.
Vous trouverez celles-ci auprès de votre concessionnaire BMW.

Déconnecter le câble moins de la batterie

Couper le contact.

Relever la selle et déconnecter le câble moins ① de la batterie puis l'isoler avec un ruban isolant.

**Attention**

Le câble moins ① doit être dévissé de la batterie et isolé avant toute intervention sur le circuit électrique de la moto.
Risque de court-circuit, de pointes de tension et d'endommagement des composants.

3 Déposer les rétroviseurs

Retenir le boîtier des rétroviseurs ① droit/gauche et donner un léger coup de la main contre le boîtier (flèche) pour le dégager des axes de fixation ② et le déposer.

4 Démontez les déflecteurs

Détacher les vis ① (3x) et déposer le déflecteur droit/gauche ②.

5 Démontez les baguettes de protection

Détacher les vis ① et extraire la lampe ② du carénage.

Débrancher les deux câbles ③ de la lampe et mettre la lampe ② sur le côté.

Détacher les vis ④ et déposer le carénage ⑤ de la baguette de protection.

Détacher les vis ⑥ et enlever la baguette de protection ⑦ – faire attention aux crochets ⑧.

Démonter la baguette de protection de l'autre côté de façon correspondante.

6 Démontez les flancs de carénage

Ouvrir le volet du compartiment radio.

Détacher les vis ① et tirer légèrement la doublure inférieure du réservoir ② vers le bas et la déposer.

Détacher la vis ③ et déposer le clignotant ④.
Dévisser la douille ⑤ et la laisser pendre.

Détacher les vis ⑥ (9x).

Extraire la broche du flanc de carénage du manchon caoutchouc ⑧, déboîter le flanc de carénage ⑦ par le haut de la doublure du réservoir et le déposer.

Démonter l'autre flanc de carénage de façon correspondante.

7 Déposer la doublure du réservoir

Détacher les vis ① (6x). Soulever la doublure du réservoir ② et la tirer légèrement en arrière.

Débrancher les connecteurs ③ (6x), enlever les câbles du support ④ et déposer la doublure du réservoir.

Pour le montage simultané du câble de raccordement du BMW Motorrad Navigator ou sur les motos équipées d'un système de communication, procéder de la façon suivante :

Détacher la vis du haut ⑤ puis détacher la vis du bas ⑥.

Soulever le carénage ⑦ **avec précaution** et couper le serre-câbles sur la fiche d'accessoire attachée ⑧.

Tirer à soi la fiche ⑧ située sous le carénage et déposer le capuchon ⑨ **A**.



Remarque
Motos avec système de communication :

Sur les motos équipées d'un système de communication, le système de communication est déjà branché sur la fiche d'accessoire (8) (alimentation électrique) – dans ce cas, détacher le connecteur du cadre métallique avec l'élément support par un mouvement de rotation et débrancher le connecteur **B**.

8 Déposer le compartiment radio

Retourner la doublure du réservoir (1) et la poser sur un support souple et propre.

Détacher les vis (2) (2x) et enlever le cache des câbles (3).

Détacher les vis (4) (6x) et enlever le compartiment radio (5) avec la radio de la doublure du réservoir (1).

Enfoncer **A** le pion de blocage et retourner **B** le verrou (6) pour défaire le verrouillage et retirer la fiche (7).

9 Déposer l'unité de commande de la radio

Détacher les vis (1) (5x) et enlever l'unité de commande de la radio (2) de la doublure du réservoir (3).

Dégager la plaquette BMW (4) avec précaution à l'aide d'un tournevis.

10

Retoucher l'unité de commande de la radio

Poser l'unité de commande de la radio (1) sur un support approprié.

Mettre en place la contre-plaque (2) comme indiqué sur la figure dans l'unité de commande de la radio (1) et l'ajuster.

Utiliser la contre-plaque (2) comme gabarit de perçage et percer les quatre trous de fixation (3) destinés au support au moyen d'un foret (4) ($\varnothing$ 5,3 mm).

Percer le bossage de fixation (5) avec le même foret.

Retourner l'unité de commande de la radio (1) et aléser le trou central (7) avec le foret à pointe de centrage (6) à $\varnothing$ 25 mm.

Ebavurer tous les trous.

11

Monter le support

Enlever soigneusement tous les copeaux de perçage.

Positionner le support (1) et la contre-plaque (2) sur l'unité de commande de la radio (3), comme indiqué sur la figure, et le fixer au moyen des vis jointes (4).



Couples de serrage

Vis (4) **2 Nm.**



Remarque

Suivant l'équipement, il est maintenant possible de monter le câble de raccordement du BMW Motorrad Navigator II ou du BMW Motorrad Navigator en suivant les instructions de la notice de montage jointe au câble.

12 Fixer l'unité de commande de la radio sur la doublure du réservoir

Positionner l'unité de commande de la radio ① sur la doublure du réservoir ② et la fixer **légèrement** à l'aide des vis existantes ③.



Couples de serrage

Vis ③ 1 Nm.



Remarque

La cinquième vis de fixation n'est plus utilisée.

13 Monter le compartiment de la radio

Brancher la fiche ① sur l'unité de commande de la radio.

Placer la radio ② à l'intérieur de la doublure du réservoir ③ et la fixer au moyen des vis ④ (6x) existantes.

Fixer le cache des câbles ⑤ avec les vis ⑥ (2x) existantes.

14

Monter la doublure du réservoir

Poser la doublure du réservoir ① sur le réservoir d'essence.

Suivant l'équipement, brancher le câble adaptateur ② sur la fiche d'accessoire ③.

Soulever le carénage ④ avec précaution puis monter le connecteur avec l'élément de fixation dans le décrochement et le fixer en effectuant une rotation de 45° **A**.

Brancher les autres fiches ⑤ (6x), monter entièrement la doublure du réservoir ① et la fixer à l'aide des vis ⑥ (6x) existantes.



Attention

Ne pas coincer de câbles au montage de la doublure du réservoir.

Faire attention au bon positionnement des parois latérales de la cuve du réservoir sur la tubulure de remplissage et à la mobilité de la trappe de réservoir.

Fixer les câbles dans le support ⑦.

Revisser le carénage à l'aide des deux vis existantes (voir opération 7, vis ⑤⑥).

15

Monter les flancs de carénage

Positionner les flancs de carénage ① droit/gauche et les fixer en ayant la broche dans le manchon caoutchouc ②.





Remarque

Au cours du montage, faire attention à la position du coin avant ③ sur le flanc de carénage par rapport au sabot de carénage du moteur.

Monter toutes les vis ④ (9x) sans les serrer.

Serrer maintenant les vis ④ :

Côté **gauche** de la moto, ordre de serrage **dans le sens contraire** des aiguilles d'une montre

Côté **droit** de la moto, ordre de serrage **dans le sens** des aiguilles d'une montre



Couples de serrage

Vis du carénage ④ **2 Nm.**

Visser la douille ⑤ dans le boîtier de clignotant ⑥ et monter les clignotants gauche/droit.

Monter la doublure inférieure du réservoir ⑦ et la fixer au moyen des vis ⑧.

16 Monter les baguettes de protection, les déflecteurs et les rétroviseurs

Accrocher la baguette de protection droite/gauche ⑦ avec le crochet ⑧ dans le flanc de carénage et la fixer avec les vis ⑥.

Positionner le carénage droit/gauche ⑤ et le fixer avec les vis ④.

Brancher les câbles ③ sur la lampe ② à droite et à gauche, monter la lampe dans le carénage et la fixer avec les vis ①.

Monter le déflecteur droit/gauche.

Retenir les rétroviseurs d'une main et, de l'autre main, les emboîter sur les axes de fixation en les enfonçant ou en donnant un léger coup.

Brancher le câble moins sur la batterie.

Contrôler le fonctionnement des clignotants, des lampes et de la radio.

17 Monter le support

Monter les quatre écrous carrés ① dans le support ②.

Engager le support ③ sur le support ②.

18 Monter le "Advanced Mount Cradle" (uniquement BMW Motorrad Navigator II)

Positionner l'Advanced Mount Cradle ① sur le support ② et le fixer au moyen des quatre vis à tête fraisée M4x25 ③.

Brancher la fiche ronde du câble de raccordement (option) en place dans l'Advanced Mount Cradle.

Monter le BMW Motorrad Navigator II

Avant de monter le BMW Motorrad Navigator II ④, brancher le connecteur du câble de raccordement en place dans l'appareil.

Tirer le verrouillage ⑤ à la partie supérieure de l'Advanced Mount Cradle vers le haut jusqu'à ce qu'il se bloque.

Placer le BMW Motorrad Navigator II en bas sur les "pions" ⑥, en haut les deux ergots ⑦ doivent se placer dans les trous de vis ⑧ du BMW Motorrad Navigator II. Enfoncer maintenant le verrouillage ⑤ jusqu'à ce qu'il se bloque – le BMW Motorrad Navigator II est à présent fixé.

Monter la plaque de fixation (uniquement BMW Motorrad Navigator)

Positionner la plaque de fixation ① sur le support ② et la fixer au moyen des quatre vis à tête fraisée M4x20 ③.

Monter le BMW Motorrad Navigator

Positionner le BMW Motorrad Navigator ④ en bas sur les "pions" ⑤ du support et le basculer en avant jusqu'à ce qu'il se bloque. Caler le BMW Motorrad Navigator avec la vis ⑥.

Brancher le connecteur rond du câble de raccordement en place dans le BMW Motorrad Navigator.

19 Respectez les règles d'homologation en vigueur dans votre pays !

§§ Valable pour la république fédérale d'Allemagne :

Une inscription dans les documents de la moto n'est pas nécessaire.

Estas instrucciones deben leerse detenidamente hasta el final antes de iniciar los trabajos de montaje. BMW no asumirá responsabilidad ninguna por los daños debidos a no tenerse en cuenta las instrucciones para el montaje.

Este kit de montaje debería montarse preferentemente **sólo en concesionarios autorizados** y con las herramientas especiales necesarias. Recordamos expresamente que el montaje realizado por personal no autorizado puede conllevar un peligro serio para la salud. Además, en esos casos se anula cualquier garantía. Asimismo recordamos que con ello se exime a BMW Group de cualquier responsabilidad.

En estas instrucciones se utilizan los símbolos siguientes para identificar las instrucciones relevantes para la seguridad:

Advertencia:



Normas y medidas de precaución que protegen al conductor o a otras personas de lesiones o de peligro de muerte.

Atención:



Indicaciones especiales y medidas de precaución que evitan daños en el vehículo. Si no se obedecen estas indicaciones pueden perderse los derechos de garantía.

Aviso:



Avisos especiales para el manejo correcto del vehículo y para la realización de tareas de ajuste, mantenimiento y cuidados.

Pares de apriete:



Los tornillos y las tuercas deben apretarse según la norma DIN/ISO. Los pares de apriete divergentes se indican en el lugar correspondiente. Si no se tiene en cuenta esta prescripción pueden originarse daños en el vehículo o ponerse en peligro la integridad física del conductor.

Ofrecemos a nuestros clientes un gran surtido de equipos opcionales y accesorios homologados. Por ello, nos es imposible incluir todas las variantes de equipamiento en estas instrucciones de montaje. Así pues, nos limitamos a la versión básica del modelo respectivo. El montaje y desmontaje de los accesorios se describen en las instrucciones de montaje correspondientes. En caso de que ya no tuviera en su poder las instrucciones requeridas, diríjase a su Concesionario de Motocicletas BMW.

Kit para reequipamiento: soporte BMW Motorrad Navigator II K 1200 LT

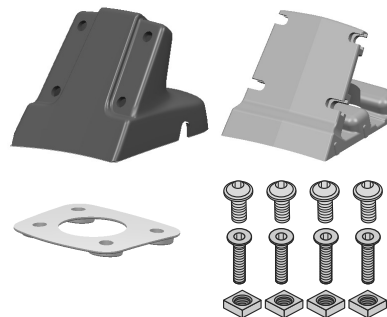


Herramientas

Juego de llaves poligonales Torx
Juego de llaves macho hexagonales
Llave anular 10 mm
Llave dinamométrica
Cinta aislante
Taladradora de mano
Broca espiral ø 5,3 mm
Broca espiral ø 25 mm
Destornillador en cruz y plano

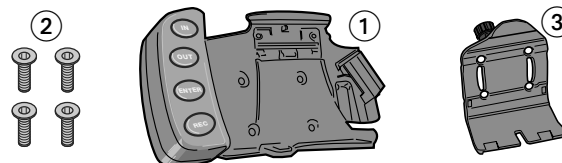
Contenido Kit para reequipamiento

Soporte	
Soporte	
Contraplaca	
Tuerca cuadrada M4	4 unidades
Tornillo de cabeza avellanada M4x25	4 unidades
Tornillo de brida alomado M5, con hilo de nilón	4 unidades
Instrucciones de montaje	



Además se necesitan:

BMW Motorrad Navigator II con
Advanced Mount Cradle ①
o
BMW Motorrad Navigator con placa de sujeción ③
Tornillo de cabeza avellanada ② M4x20
(sólo para BMW Motorrad Navigator) 4 unidades



Instrucciones generales



Advertencia

Antes de comenzar los trabajos, asegurarse de que el motor y el tubo de escape están fríos; si se trabaja con el motor o el tubo de escape calientes, existe **PELIGRO DE QUEMADURAS**



Aviso

Si se realiza el montaje del kit para reequipamiento en un taller, hay que entregar estas instrucciones de montaje al cliente al terminar los trabajos. Si vende o regala el kit para reequipamiento a otra persona, deberá entregarle asimismo estas instrucciones de montaje.



Advertencia

Evitar que haya niños o animales domésticos en la zona de trabajo. Antes de comentar a trabajar hay que desprenderse de anillos, collares, reloj etc.: **estos objetos podrían engancharse en piezas en movimiento, originando un accidente, o causar cortocircuitos eléctricos.**



Atención

Antes de comenzar a trabajar, aparcarse el vehículo y asegurarlo para evitar que pueda caerse o comenzar a rodar.



Atención

Al desmontar los diferentes componentes hay que identificar los tornillos utilizados para su fijación. Conservar estos tornillos y utilizarlos de nuevo al ensamblar las piezas, a no ser que se indique lo contrario.



Atención

Al desmontar las piezas de revestimiento, asegúrese de que las superficies pintadas no resulten dañadas.



Advertencia

Los tornillos con hilo de nilón deben sustituirse por nuevos una vez soltados. Recomendamos el uso de piezas BMW originales. Su Concesionario de Motocicletas BMW le entregará las piezas que necesite.

Desembornar el cable del polo negativo de la batería

Desconectar el encendido.

Levantar el asiento y desembornar el cable del polo negativo ① de la batería y aislarlo con cinta aislante.



Atención

Antes de iniciar cualquier trabajo en el sistema eléctrico del vehículo debe desatornillarse el cable del polo negativo ① de la batería y aislarse.

Peligro de cortocircuito, puntas de tensión y deterioro de algún componente.

3 Retirar los retrovisores

Sujetar la carcasa del retrovisor ① derecho/izquierdo y soltarla golpeándola ligeramente (flecha) de los pernos de sujeción ② y retirarla.

4 Desmontar las aletas

Desenroscar los tornillos ① (3x) y retirar la aleta derecha/izquierda ②.

5 Desmontar los listones de cubrejunta

Desmontar los tornillos ① y extraer la lámpara ② del revestimiento.

Retirar los dos cables ③ de la lámpara y apartar la lámpara ② hacia un lado.

Desenroscar los tornillos ④ y retirar el revestimiento ⑤ del listón de cubrejunta.

Desenroscar los tornillos ⑥ y retirar el listón de cubrejunta ⑦ teniendo en cuenta los ganchos ⑧.

Desmontar del mismo modo el listón de cubrejunta del otro lado.

6 Desmontar las piezas laterales del carenado

Abrir la tapa de la caja para la radio.

Desenroscar los tornillos ① y tirar de la parte inferior de la cubierta del depósito ② un poco hacia abajo y retirarla.

Desenroscar el tornillo ③ y retirar el intermitente ④. Desenroscar el portalámparas ⑤ y dejarlo suspendido.

Desesenroscar los tornillos ⑥ (9x).

Extraer la espiga de la pieza lateral del carenado de la boquilla de goma ⑧, desenganchar la pieza lateral del carenado ⑦ de la cubierta del depósito moviéndola hacia arriba y retirarla.

Desmontar de la misma manera la pieza lateral del carenado del lado opuesto.

7 Desmontar la cubierta del depósito

Desenroscar los tornillos ① (6x). Levantar la cubierta del depósito ② y tirar de ella un poco hacia atrás.

Separar los conectores ③ (6x), retirar los cables del soporte ④ y retirar la cubierta del depósito.

Si se monta simultáneamente el cable de conexión para el BMW Motorrad Navigator o en vehículos con sistema de comunicación, proceder de la siguiente manera:

Soltar el tornillo superior ⑤ y desenroscar el tornillo inferior ⑥.

Levantar **cuidadosamente** el revestimiento ⑦ y separar la abrazadera en el conector para accesorio opcional ⑧.

Extraer el conector ⑧ situado debajo del revestimiento y retirar la tapa ⑨ **A**.





Aviso **Vehículos con sistema de comunicación:**

En los vehículos con sistema de comunicación, en el conector para accesorio opcional (8) ya está conectado el sistema de comunicación (alimentación eléctrica); en ese caso soltar el conector junto con elemento de retención girando el marco de metal y separar el conector B.

E

8 Desmontar la caja de la radio

Girar la cubierta del depósito (1) y colocarla sobre una base blanda y limpia.

Desenroscar los tornillos (2) (2x) y retirar el recubrimiento de los cables (3).

Desenroscar los tornillos (4) (6x) y retirar la caja de la radio (5) con la radio de la cubierta del depósito (1).

Presionando A la pestaña de retención y desplazando B el pasador (6), soltar el revestimiento y retirar el conector (7).

9 Desmontar la unidad de mando de la radio

Desenroscar los tornillos (1) (5x) y retirar la caja de la radio (2) con la radio de la cubierta del depósito (3).

Levantar cuidadosamente el distintivo BMW (4) con un destornillador.

10

Repasar la unidad de mando de la radio

Colocar la unidad de mando de la radio (1) sobre una base apropiada.

Colocar y alinear la contraplaca (2) de la forma representada en la unidad de mando de la radio (1).

Utilizar la contraplaca (2) como plantilla de taladrado y taladrar los cuatro orificios de fijación (3) para el soporte con la broca (4) (ø 5,3 mm).

Perforar el orificio de atornillado (5) con la misma broca.

Girar la unidad de mando de la radio (1) y taladrar el orificio central (7) con la broca circular (6) de ø 25 mm.

Desbarbar todos los orificios.

11

Montar el soporte

Retirar cuidadosamente todas las virutas resultantes del taladrado.

Colocar el soporte (1) y la contraplaca (2) de la forma representada junto a la unidad de control de la radio (3) y fijarla con los tornillos suministrados (4).



Pares de apriete
Tornillos (4) **2 Nm.**



Aviso

Si existe, conectar ahora el cable de conexión para el BMW Motorrad Navigator II o el BMW Motorrad Navigator de acuerdo con las instrucciones de montaje suministradas con el cable.

12 Fijar la unidad de mando de la radio a la cubierta del depósito

Colocar la unidad de mando de la radio junto a la cubierta del depósito ② y fijarla **ligeramente** con los tornillos suministrados ③.



Pares de apriete

Tornillos ③ **1 Nm**.



Aviso

El quinto tornillo de fijación ya no es necesario.

13 Montar la caja de la radio

Conectar el conector ① a la unidad de mando de la radio.

Colocar la radio ② en la cubierta del depósito ③ y fijarla con los tornillos suministrados ④ (6x).

Sujetar el recubrimiento de los cables ⑤ con los tornillos suministrados ⑥ (2x).

14 Montar la cubierta del depósito

Colocar la cubierta del depósito ① sobre el depósito de combustible.

Si existe, conectar el cable adaptador ② al conector para accesorio opcional ③.

Levantar el revestimiento ④ cuidadosamente e insertar el conector con el elemento de sujeción en la escotadura y fijarlo con un giro de 45° **A**.

Conectar el resto de conectores ⑤ (6x), levantar completamente la cubierta del depósito ① y fijarla con los tornillos suministrados ⑥ (6x).



Atención

Al montar la cubierta del depósito, no embornar ningún cable.

Comprobar que las paredes laterales del cárter del depósito están bien colocadas y que la tapa del depósito se mueve libremente.

Fijar los cables en el soporte ⑦.

Volver a atornillar el revestimiento con los dos tornillos suministrados (véase el paso 7, tornillos ⑤⑥).

15 Montar las piezas laterales del carenado

Colocar las piezas laterales del carenado ① derecha/izquierda y fijarlas con la espiga en la boquilla de goma ②.



Aviso

Al realizar el montaje, tener cuidado con la posición de la esquina delantera ③ en la pieza lateral del carenado que va al spoiler del motor.

Atornillar los cuatro tornillos ④ (9x) sin apretarlos.

Apretar ahora los tornillos ④:

Lado **izquierdo** del vehículo, orden de apriete **contrario** a las agujas del reloj

Lado **derecho** del vehículo, orden de apriete **en** el sentido de las agujas del reloj



Pares de apriete

Tornillos del revestimiento ④ **2 Nm**.

Girar el portalámparas ⑤ en la caja del intermitente ⑥ y montar el intermitente izquierda/derecha.

Levantar la parte inferior de la cubierta del depósito ⑦ y fijarla con los tornillos ⑧.

16 Montar los listones de cubrejunta, las aletas y el retrovisor

Enganchar el listón de cubrejunta derecho/izquierdo ⑦ con el gancho ⑧ en la pieza lateral del carenado y fijarlo con los tornillos ⑥.

Colocar el revestimiento derecho/izquierdo ⑤ y fijarlo con los tornillos ④.

Conectar en derecha/izquierda los cables ③ a la lámpara ②, insertar la lámpara en el revestimiento y fijarla con los tornillos ①.

Montar la aleta derecha/izquierda.

Sujetar el retrovisor con una mano y con la otra introducirlo presionando/golpeando ligeramente el perno de fijación.

Conectar el cable del polo negativo a la batería.

Comprobar el funcionamiento de los intermitentes, la lámpara y la radio.

17 Montar el soporte

Insertar las cuatro tuercas cuadradas ① en el soporte ②.

Colocar el soporte ③ sobre el soporte ②.

18 Montar el Advanced Mount Cradle (sólo BMW Motorrad Navigator II)

Colocar el Advanced Mount Cradle ① sobre el soporte ② y sujetarlo con los cuatro tornillos de cabeza avellanada M4x25 ③.

Encajar el conector redondo del cable de conexión (opcional) en el Advanced Mount Cradle.

Montar el BMW Motorrad Navigator II

Antes de montar el BMW Motorrad Navigator II ④ hay que enchufar el conector del cable de conexión incorporado al aparato.

Tirar hacia arriba del dispositivo de enclavamiento ⑤ en la parte superior del Advanced Mount Cradle hasta que se enclave.

Apoyar la parte inferior del BMW Motorrad Navigator II sobre los "talones" ⑥; los dos pivotes superiores ⑦ tienen que introducirse en los taladros de atornillado ⑧ del BMW Motorrad Navigator II.

Oprimir ahora el dispositivo de enclavamiento ⑤ hacia abajo, hasta que se enclave; con ello queda fijado el BMW Motorrad Navigator II.

Montar la placa de sujeción (sólo BMW Motorrad Navigator)

Colocar la placa de sujeción ① sobre el soporte ② y sujetarlo con los cuatro tornillos de cabeza avellanada M4x20 ③.

Montar el BMW Motorrad Navigator

Apoyar la parte inferior del BMW Motorrad Navigator ④ sobre los "talones" ⑤ del soporte y girarlo hacia delante hasta que se enclave. Fijar el BMW Motorrad Navigator con el tornillo ⑥.

Encajar el conector redondo del cable de conexión incorporado al BMW Motorrad Navigator.

19 Tener en cuenta las condiciones de homologación vigentes en cada país.

§§ En la República Federal de Alemania:
no es necesario modificar la cédula de identificación del vehículo.



Prima di procedere al montaggio, leggere attentamente e in tutte le loro parti le presenti Istruzioni. BMW non si assume alcuna responsabilità per danni riconducibili alla mancata osservanza delle prescrizioni di montaggio.

Questo kit di montaggio dovrebbe essere preferibilmente applicato con gli attrezzi speciali necessari **solo da una concessionaria autorizzata**. Si avvisa espressamente che in caso di montaggio effettuato da personale non abilitato possono derivare rischi gravi per la salute. Inoltre in tal caso decade ogni diritto di garanzia. Alla stessa stregua si esclude ogni rivendicazione di responsabilità da parte del BMW Group.

Nelle presenti Istruzioni per le avvertenze di sicurezza sono adottati i seguenti simboli:

Avvertimento:



regole e interventi precauzionali atti a proteggere il guidatore o altre persone da infortuni o gravi rischi per la propria incolumità.

Attenzione:



avvertenze e interventi precauzionali particolari, atti ad impedire il danneggiamento del veicolo. La mancata osservanza di tali avvertenze o misure può pregiudicare il diritto all'assistenza in garanzia.

Nota:



avvertenze speciali per facilitare la manipolazione degli elementi durante gli azionamenti, gli interventi di controllo e registrazione nonché le operazioni di cura del veicolo.

Coppie di serraggio:



viti e dadi si serrano in base alle norme DIN/ISO. Eventuali coppie di serraggio diverse sono indicate a parte. La mancata osservanza delle coppie di serraggio prescritte può comportare danni al veicolo o rischi per l'incolumità del guidatore.

Ai nostri clienti offriamo un'ampia scelta di accessori ed equipaggiamenti speciali collaudati per tipo. Per questo motivo, nelle presenti istruzioni non è possibile illustrare nel dettaglio tutte le varianti di allestimento. Ci limitiamo pertanto alla versione base dei rispettivi modelli. Le modalità di smontaggio e montaggio degli accessori sono descritte nelle rispettive Istruzioni di montaggio. In caso di smarrimento delle istruzioni, rivolgersi al proprio Concessionario BMW Moto di fiducia.

Kit montaggio a posteriori supporto BMW Motorrad Navigator e BMW Motorrad Navigator II K 1200 LT



Attrezzi

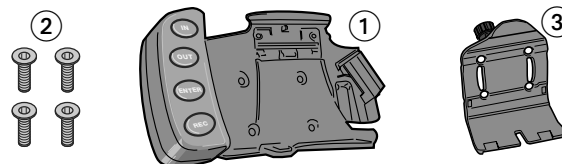
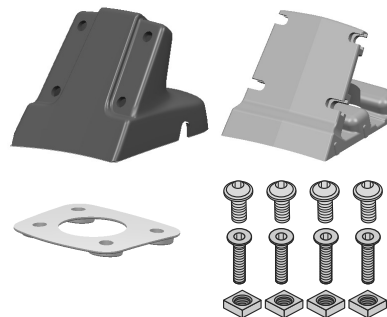
Kit chiavi poligonali Torx
Set di chiavi ad esagono incassato
Chiave ad anello 10 mm
Chiave dinamometrica
Nastro isolante
Trapano manuale
Punta elicoidale $\varnothing$ 5,3 mm
Punta ad un tagliente $\varnothing$ 25 mm
Cacciavite piatto e a stella

Contenuto del kit di montaggio a posteriori

Supporto
Supporto di fermo
Contropiastra
Dado quadro M4, 4 pezzi
Vite a testa svasata M4x25, 4 pezzi
viti a testa bombata M5 con filo di nylon, 4 pezzi
Istruzioni di montaggio

Inoltre è necessario:

BMW Motorrad Navigator II con
Advanced Mount Cradle ①
oppure
BMW Motorrad Navigator con piastra di supporto ③
Vite a testa svasata ② M4x20
(solo per BMW Motorrad Navigator), 4 pezzi



Avvertenze generali



Avvertimento

Prima di dare inizio all'intervento controllare che il motore e lo scarico siano freddi, in caso contrario sussiste il **PERICOLO DI USTIONI!**



Nota

Dopo il montaggio del kit da parte dell'officina, consegnare le presenti istruzioni di montaggio al cliente. Affidare il kit di montaggio a posteriori a terzi sempre congiuntamente alle presenti istruzioni.



Avvertimento

Tenere bambini e animali domestici lontani dall'area di lavoro! Prima di dare inizio alle operazioni togliere anelli, braccialetti, catenine ed oggetti simili – **Pericolo di rimanere agganciati o di cortocircuiti!**



Attenzione

Prima di dare inizio agli interventi arrestare il veicolo e bloccarlo in modo che non cada o si muova accidentalmente.



Attenzione

Nello smontare singoli particolari prestare attenzione al tipo di viti con cui sono fissati.

Conservare le viti originarie e, se non diversamente prescritto, riutilizzarle nella successiva fase di montaggio.



Attenzione

Durante lo smontaggio delle parti della carenatura prestare attenzione a non danneggiare le superfici verniciate.



Avvertimento

Una volta svitare, le viti con filo di nylon devono essere sostituite. Consigliamo di utilizzare ricambi originali BMW. I ricambi originali BMW sono disponibili presso il proprio Concessionario BMW Moto di fiducia.

Scollegare il cavo negativo dalla batteria

Disinserire l'accensione.

Alzare la sella e scollegare il cavo negativo ① dalla batteria e isolarlo con nastro isolante.



Attenzione

Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'impianto elettrico del veicolo occorre svitare il cavo positivo ① dalla batteria e isolarlo. Pericolo di cortocircuito, picchi di tensione e danneggiamento di componenti.

3 Togliere gli specchietti retrovisori

Tenere fermo il corpo dello specchietto ① sinistro/destro e con un leggero colpo della mano (freccia) staccarlo dai perni di fissaggio ② e rimuoverlo.

4 Smontare le alette

Estrarre le viti ① (3 pezzi) e rimuovere l'aletta destra/sinistra ②.

5 Smontare i listelli paracolpi

Estrarre le viti ① ed estrarre la lampadina ② dal rivestimento.

Sfilare entrambi i cavi ③ dalla lampadina e posare la lampadina ② di lato.

Estrarre le viti ④ e togliere il rivestimento ⑤ del listello paracolpi.

Estrarre le viti ⑥ e togliere il listello paracolpi ⑦ – facendo attenzione ai ganci ⑧.

Smontare il listello paracolpi sull'altro lato, procedendo in modo analogo.

6 Smontare le parti laterali della carenatura

Aprire lo sportello del vano della radio.

Estrarre le viti ①, tirare leggermente la parte inferiore della copertura del serbatoio ② verso il basso e rimuoverla.

Estrarre la vite ③ e rimuovere l'indicatore di direzione ④. Estrarre il portalampada ⑤ e lasciarlo penzolare.

Estrarre le viti ⑥ (9 pezzi).

Estrarre la spina dalla parte laterale della carenatura dal manicotto di gomma ⑧, sganciare tirando verso l'alto, la parte laterale della carenatura ⑦ dalla copertura del serbatoio e rimuoverla.

Smontare l'altro lato della carenatura, procedendo in modo analogo.

7 Smontare la copertura del serbatoio

Estrarre le viti ① (6 pezzi). Sollevare la copertura del serbatoio ② e tirarlo leggermente verso il basso.

Staccare i collegamenti a spina ③ (6 pezzi), togliere i cavi dal supporto ④ e rimuovere la copertura del serbatoio.

Se si monta contemporaneamente il cavo di collegamento per il BMW Motorrad Navigator o nei veicoli con sistema di comunicazione procedere come segue:

Svitare la vite superiore ⑤ ed estrarre la vite inferiore ⑥.

Sollevare **con cautela** la carenatura ⑦ e staccare la fascetta fermacavo della spina per gli accessori speciali ⑧.

Estrarre **A** la spina ⑧ da sotto la carenatura e togliere il cappuccio ⑨.





Nota

Veicoli con sistema di comunicazione:

Nei veicoli con sistema di comunicazione alla spina per gli accessori speciali (8) è già collegato il sistema di comunicazione (alimentazione elettrica). In questo caso, staccare il collegamento a spina assieme all'elemento di ritegno ruotando il telaio di metallo e staccare **B** il collegamento a spina.

8 Smontare il vano della radio

Capovolgere la copertura del serbatoio (1) e posarla su un piano morbido e pulito.

Estrarre le viti (2) (2 pezzi) e togliere la copertura dei cavi (3).

Estrarre le viti (4) (6 pezzi) e togliere il vano della radio (5) con la radio stessa dalla copertura del serbatoio (1).

Premendo **A** il nasello e spostando **B** la sbarretta (6) aprire il bloccaggio e sfilare la spina (7).

9 Smontare l'unità radio

Estrarre le viti (1) (5 pezzi) e rimuovere l'unità radio (2) dalla copertura del serbatoio (3).

Con un cacciavite sollevare con cautela la placchetta BMW (4).

10 Posizionare l'unità radio

Appoggiare l'unità radio (1) su un piano adatto.

Sistemare la contropiastra (2) come raffigurato nell'unità radio (1) e posizionarla di precisione.

Utilizzare la contropiastra (2) come sagoma e praticare i quattro fori di fissaggio (3) per il supporto con una punta da trapano (4) (Ø 5,3 mm).

Con la stessa punta, perforare la sede della vite (5).

Capovolgere l'unità radio (1) e con la punta ad un tagliente (6) perforare il foro centrale (7) con Ø 25 mm.

Sbavare tutti i fori.

11 Montare il supporto di fermo

Eliminare accuratamente tutti i residui della trapanatura.

Applicare il supporto di fermo (1) e la contropiastra (2) come raffigurato sull'unità radio (3) e fissarla con le viti in dotazione (4).



Coppie di serraggio

La coppia di serraggio delle viti (4) è 2 Nm.



Nota

Ora è possibile montare, se presente, il cavo di collegamento per il BMW Motorrad Navigator II o il BMW Motorrad Navigator, in base alle istruzioni per il montaggio allegate al cavo.

12 Fissare l'unità radio alla copertura del serbatoio

Applicare l'unità radio ① alla copertura del serbatoio ② e fissarla leggermente con le viti presenti ③.



Coppie di serraggio

La coppia di serraggio delle viti ③ è 1 Nm.



Nota

La quinta vite di fissaggio non viene più utilizzata.

13 Montare il vano della radio

Collegare la spina ① all'unità radio.

Collocare la radio ② nella copertura del serbatoio ③ e fissarla con le viti presenti ④ (6 pezzi).

Fissare la copertura dei cavi ⑤ con le viti presenti ⑥ (2 pezzi).

14 Montare la copertura del serbatoio

Posare la copertura del serbatoio ① sul serbatoio carburante.

Se presente, collegare il cavo adattatore ② alla spina per gli accessori speciali ③.

Sollevare con cautela la carenatura ④ e infilare il collegamento a spina con l'elemento di ritegno nell'incavo e fissarlo con una rotazione di 45° A.

Collegare le restanti spine ⑤ (6 pezzi), spingere completamente sopra la copertura del serbatoio ① e fissarla con le viti presenti ⑥ (6 pezzi).



Attenzione

Non incastrare alcun cavo durante il montaggio della copertura del serbatoio. Verificare che i fianchi del serbatoio carburante siano correttamente inseriti sul bocchettone di rifornimento e che lo sportellino del serbatoio si possa muovere liberamente.

Fissare i cavi nel supporto ⑦.

Riavvitare il rivestimento con le due viti presenti (vedere l'operazione 7, viti ⑤⑥).

15 Montare le parti laterali della carenatura

Applicare le parti destra/sinistra della carenatura ① e fissarle con la spina nel manicotto di gomma ②.



Nota

Durante il montaggio prestare attenzione alla posizione del bordo anteriore ③ della carenatura laterale rispetto allo spoiler motore.

Avvitare leggermente tutte le viti ④ (9 pezzi).

Ora serrare tutte le viti ④:

lato sinistro del veicolo, ordine di serraggio **in senso antiorario**

lato destro del veicolo, ordine di serraggio **in senso orario**



Coppie di serraggio

La coppia di serraggio delle viti della carenatura ④ è **2 Nm**.

Avvitare il portalampada ⑤ nella scatola dell'indicatore di direzione ⑥ e montare l'indicatore di direzione sinistro/destro.

Spingere la parte inferiore della copertura del serbatoio ⑦ e fissarla con le viti ⑧.

16 Montare i listelli paracolpi, le alette e gli specchietti retrovisori

Agganciare il listello paracolpi destro/sinistro ⑦ con i ganci ⑧ nella parte laterale della carenatura e fissarlo con le viti ⑥.

Applicare il rivestimento destro/sinistro ⑤ e fissarlo con le viti ④.

Collegare a destra/sinistra i cavi ③ alla lampadina ②, inserire la lampadina nel rivestimento e fissarla con le viti ①.

Montare l'aletta destra/sinistra.

Con una mano tenere fermo lo specchietto e con l'altra mano innestarlo sui perni di fissaggio, esercitando una leggera pressione o con dei colpetti.

Collegare il cavo negativo sulla batteria.

Controllare il funzionamento di indicatori di direzione, lampadine e radio.

17 Montare il supporto

Infilare i dadi a sezione quadra ① nel supporto di fermo ②.

Spingere il supporto ③ sul supporto di fermo ②.

18 Montare l'Advanced Mount Cradle (solo BMW Motorrad Navigator II)

Applicare l'Advanced Mount Cradle ① sul supporto ② e fissarlo con le quattro viti a testa svasata M4x25 ③.

Inserire la spina rotonda del cavo di collegamento installato (optional) nell'Advanced Mount Cradle.

Montare il BMW Motorrad Navigator II

Prima di montare il BMW Motorrad Navigator II ④ innestare il connettore del cavo di collegamento nel relativo apparecchio.

Tirare verso l'alto il fermo ⑤ sulla parte superiore dell'Advanced Mount Cradle finché esso non scatta in sede.

Montare il BMW Motorrad Navigator II nella parte inferiore sui "naselli" ⑥, mentre, nella parte superiore i due perni ⑦ devono trovarsi nei fori dei collegamenti a vite ⑧ del BMW Motorrad Navigator II. Spingere il fermo ⑤ verso il basso finché esso non scatta in sede. Ora il BMW Motorrad Navigator II è fissato.

Montare la piastra di supporto (solo BMW Motorrad Navigator)

Montare la piastra di supporto ① sul supporto ② e fissarla con le quattro viti a testa svasata M4x20 ③.

Montare il BMW Motorrad Navigator

Applicare il Motorrad Navigator ④ dal basso sui "naselli" ⑤ e orientarlo in avanti finché non scatta in sede. Bloccare il BMW Motorrad Navigator con la vite ⑥.

Innestare il connettore circolare del cavo di collegamento montato nel BMW Motorrad Navigator.

19 Attenersi alle prescrizioni nazionali sull'omologazione!

§§ Per il territorio della Repubblica Federale Tedesca vale:

Non è richiesta la registrazione nei documenti del veicolo.



Deze handleiding moet beslist zorgvuldig en volledig worden doorgelezen voordat met de montagewerkzaamheden wordt begonnen. BMW aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die het gevolg is van het niet in acht nemen van de montagevoorschriften.

Deze kit kan het best **alleen door daartoe bevoegde dealers** worden ingebouwd die over de vereiste speciale gereedschappen beschikken. Wij wijzen er nadrukkelijk op dat het laten inbouwen van de kit door niet bevoegd personeel ernstige gevaren voor de gezondheid kan opleveren. Bovendien vervalt in dat geval elke aanspraak op garantie. Tevens is iedere aansprakelijkstelling van de BMW Group uitgesloten.

De volgende symbolen worden in deze handleiding gebruikt voor veiligheidsvoorschriften:

Waarschuwing:



Veiligheidsvoorschriften en voorzorgsmaatregelen ter bescherming van de berijder of andere personen tegen letsel of levensgevaar.

Attentie:



Bijzondere aanwijzingen en voorzorgsmaatregelen om beschadiging van de motorfiets te voorkomen. Het niet in acht nemen van deze regels kan tot het vervallen van de garantie leiden.

Opmerking:



Speciale aanwijzingen voor een betere hantering bij bedienings-, controle- en afstelprocedures alsmede onderhoudswerkzaamheden.

Aanhaalmomenten:



Bouten en moeren worden volgens DIN/ISO-norm vastgezet. Afwijkende aanhaalmomenten worden aangegeven. Het niet aanhouden hiervan kan leiden tot beschadiging van de motorfiets of de berijder in gevaar brengen.

Wij bieden onze klanten een groot aantal voor het betreffende motorfietsstype gecontroleerde accessoires en speciale uitrustingen. In deze montagehandleiding kan dan ook niet op alle uitvoeringen worden ingegaan. Daarom beperken wij ons tot de basisversie van het betreffende model. Het verwijderen en aanbrengen van accessoires is in de betreffende montagehandleiding beschreven. Als de betreffende handleidingen niet meer in uw bezit zijn, wendt u zich dan tot uw BMW motorfietsdealer.

Modificatieset houder BMW Motorrad Navigator en BMW Motorrad Navigator II voor K 1200 LT



Gereedschap

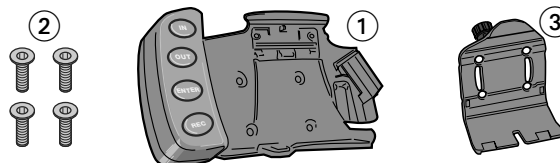
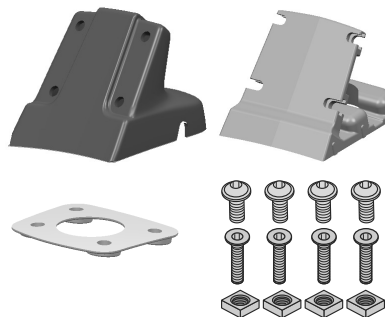
Set Torx-sleutels
Set inbussleutels
Ringsleutel 10 mm
Momentsleutel
Isolatietape
Handboormachine
Spiraalboor Ø 5,3 mm
Spiraalboor Ø 25 mm
Kruisschroevendraaier en platte
schroevendraaier

Inhoud modificatieset

Houder	
Drager	
Contraplaat	
Vierkante moer M4	4 stuks
Bout met verzonken kop M4x25	4 stuks
Lenskopbout M5 met nylonbekleding	4 stuks
Montagehandleiding	

Bovendien is nog nodig:

BMW Motorrad Navigator II met
Advanced Mount Cradle ①
of
BMW Motorrad Navigator met bevestigingsplaat ③
Bout met verzonken kop ② M4x20
(alleen voor BMW Motorrad Navigator) 4 stuks



Algemene aanwijzingen



Waarschuwing

Zorg er vóór het begin van de werkzaamheden voor, dat motor en uitlaat koud zijn, bij warme motor of uitlaat bestaat **VERBRANDINGSGEVAAR!**



Opmerking

Na montage van deze modificatieset door een werkplaats, moet deze montagehandleiding aan de klant worden overhandigd. De modificatieset alleen samen met deze montagehandleiding aan derden overhandigen.



Waarschuwing

Houd kinderen en huisdieren weg uit het werkgebied!
Doe bovendien voor aanvang van de werkzaamheden al uw sieraden (ringen, kettingen, polshorloges, enz.) af – **gevaar voor ongevallen door blijven hangen of elektrische kortsluiting!**



Attentie

Vóór begin van de werkzaamheden de motorfiets neerzetten en beveiligen tegen omvallen en weggrollen.



Attentie

Bij het verwijderen van afzonderlijke onderdelen erop letten met welke bouten ze bevestigd zijn.

Deze bouten bewaren en, indien niet anders is aangegeven, bij de montage weer gebruiken.



Attentie

Bij het demonteren van kuipdelen erop letten dat de gelakte oppervlakken niet worden beschadigd.



Waarschuwing

Bouten met nylon bekleding moeten, nadat ze zijn losgemaakt, worden vervangen.
Wij adviseren het gebruik van Original BMW Onderdelen.
Deze zijn verkrijgbaar bij uw BMW motorfietsdealer.

De minkabel van de accu losmaken

De ontsteking uitschakelen.

De zitting omhoogklappen en de minkabel ① van de accu losmaken en met isolatietape isoleren.



Attentie

Voorafgaand aan alle werkzaamheden aan de elektrische installatie, de minkabel ① van de accu losmaken en isoleren.
Gevaar voor kortsluiting, spanningspieken en beschadiging van onderdelen.

3 De spiegel verwijderen

Het spiegelhuis ① rechts/links vasthouden en door een lichte klap met de hand tegen het huis (pijl) van de bevestigingspen ② losmaken en verwijderen.

4 De windgeleiders verwijderen

De bouten ① (3x) verwijderen en de windgeleider rechts/links ② verwijderen.

5 De stootstrippen verwijderen

De bouten ① verwijderen en de lamp ② uit het kuipdeel trekken.

De beide draden ③ van de lamp losmaken en de lamp ② terzijde leggen.

De bouten ④ verwijderen en het kuipdeel ⑤ van de stootstrip nemen.

De bouten ⑥ verwijderen en de stootstrip ⑦ verwijderen – daarbij op de nok ⑧ letten.

De stootstrip aan de andere zijde op dezelfde wijze verwijderen.

6 De kuipzijkdelen verwijderen

De klep van het radiovak openen.

De bouten ① verwijderen en het onderste gedeelte van de tankafdekking ② iets naar onderen trekken en verwijderen.

De bout ③ verwijderen en de richtingaanwijzer ④ verwijderen. De lampfitting ⑤ losdraaien en laten hangen.

De bouten ⑥ (9x) verwijderen.

De pen van het kuipzijdeel uit de rubbertule ⑧ trekken, het zijdeel ⑦ naar boven uit de tankafdekking loshaken en verwijderen.

Het andere kuipzijdeel op dezelfde wijze verwijderen.

7 De tankafdekking verwijderen

De bouten ① (6x) verwijderen. De tankafdekking ② optillen en iets naar achteren trekken.

De stekkers ③ (6x) losmaken, de draden uit de houder ④ nemen en de tankafdekking verwijderen.

Als tegelijkertijd de aansluitbedrading voor de BMW Motorrad navigator wordt gemonteerd, of bij motorfietsen met communicatiesysteem, als volgt te werk gaan:

De bovenste bout ⑤ losdraaien en de onderste bout ⑥ verwijderen.

Het kuipdeel ⑦ **voorzichtig** optillen en het draadband van de teruggebonden accessoirestekker ⑧ losmaken.

De stekker ⑧ onder het kuipdeel naar voren trekken en de kap ⑨ verwijderen **A**.



Opmerking **Motorfietsen met** **communicatiesysteem:**

Bij motorfietsen met communicatiesysteem is op de accessoirestekker **(8)** reeds het communicatiesysteem (voeding) aangesloten – in dit geval de stekker, samen met de houder, door verdraaien losmaken van het metalen frame en de stekker losmaken **B**.

8 Het radiovak verwijderen

De tankafdekking **(1)** omkeren en op een zachte, schone ondergrond leggen.

De bouten **(2)** (2x) verwijderen en de draadafdekking **(3)** wegnemen.

De bouten **(4)** (6x) verwijderen en het radiovak **(5)** met de radio van de tankafdekking **(1)** nemen.

De vergrendeling losmaken door de borgnok in te drukken **A** en de beugel **(6)** te verdraaien **B**, vervolgens de stekker **(7)** lostrekken.

9 De radiobedieningseenheid verwijderen

De bouten **(1)** (5x) verwijderen en de radiobedieningseenheid **(2)** van de tankafdekking **(3)** verwijderen.

Het BMW-embleem **(4)** met een schroevendraaier voorzichtig losdrukken.

10

De radiobedieningseenheid nabewerken

De radiobedieningseenheid **(1)** op een geschikte ondergrond leggen.

De contraplaat **(2)** zoals weergegeven in de radiobedieningseenheid **(1)** leggen en richten.

De contraplaat **(2)** als boorsjabloon gebruiken en met de boor **(4)** (ø 5,3 mm) de vier bevestigingsgaten **(3)** voor de drager boren.

Met dezelfde boor de bevestigingsnok **(5)** doorboren.

De radiobedieningseenheid **(1)** omkeren en met de plaatboor **(6)** het middelste gat **(7)** tot ø 25 mm opboren.

Alle gaten ontbramen.

11

De drager aanbrengen

Alle boorspanen zorgvuldig verwijderen.

De drager **(1)** en de contraplaat **(2)** zoals afgebeeld op de radiobedieningseenheid **(3)** aanbrengen en met de bijbehorende bouten **(4)** bevestigen.



Aanhaalmomenten

Bouten **(4)** **2 Nm**.



Opmerking

Indien aanwezig, kan nu de aansluitbedrading voor de BMW Motorrad navigator II resp. de BMW Motorrad

navigator worden aangebracht, overeenkomstig de bij de bedrading behorende montagehandleiding.

12 De radiobedieningseenheid op de tankafdekking bevestigen

De radiobedieningseenheid ① op de tankafdekking ② aanbrengen en met de bijbehorende bouten ③ **iets** vastzetten.



Opmerking

De vijfde bevestigingsbout is niet meer nodig.

13 Het radiovak aanbrengen

De stekker ① op de radiobedieningseenheid aansluiten.

De radio ② in de tankafdekking ③ aanbrengen en met de bijbehorende bouten ④ (6x) bevestigen.

De draadafdekking ⑤ met de bijbehorende bouten ⑥ (2x) bevestigen.

14 De tankafdekking aanbrengen

De tankafdekking ① op de brandstoftank leggen.

Indien aanwezig, de aansluitbedrading ② op de accessoirestekker ③ aansluiten.

Het kuipdeel ④ voorzichtig optillen en de stekker met de houder in de uitsparing drukken en vastzetten door ze 45° te draaien **A**.

De overige stekkers ⑤ (6x) aansluiten, de tankafdekking ① geheel op zijn plaats schuiven en met de bijbehorende bouten ⑥ (6x) bevestigen.



Attentie

Bij het aanbrengen van de tankafdekking geen draden inklemmen.

Op een correcte aansluiting van de zijwanden van de tankkuip op de vulopening en de bewegingsvrijheid van de tankdopklep letten.

De bedrading in de houder ⑦ bevestigen.

Het kuipdeel weer met de beide bijbehorende bouten vastzetten (zie bewerking **7**, bouten ⑤ ⑥).

15 De kuipzijdelen aanbrengen

De kuipzijdelen ① rechts/links aanbrengen en met de pen in de rubbertule ② bevestigen.



Opmerking

Bij het aanbrengen op de stand van de voorste hoek ③ op het kuipzijdeel t.o.v. de motorspoiler letten.

Alle bouten ④ (9x) handvast aandraaien.

Nu de bouten ④ vastdraaien:

Linkerzijde, vastdraai volgorde **linksom**

Rechterzijde, vastdraai volgorde **rechtsom**



Aanhaalmomenten

Bouten ④ **2 Nm**.

De lampfitting ⑤ in het richtingaanwijzerhuis ⑥ draaien en de richtingaanwijzer links/rechts aanbrengen.

Het onderste gedeelte van de tankafdekking ⑦ aanbrengen en met de bouten ⑧ bevestigen.

16 Stootstrips, windgeleiders en spiegels aanbrengen

De rechter/linker stootstrip ⑦ met de nok ⑧ in het kuipzijdeel inhaken en met de bouten ⑥ bevestigen.

Het rechter/linker kuipdeel ⑤ aanbrengen en met de bouten ④ bevestigen.

Rechts/links de bedrading ③ op de lamp ② aansluiten, de lamp in de kuip drukken en met de bouten ① bevestigen.

De windgeleider rechts/links aanbrengen.

De spiegel met een hand vasthouden en met de andere hand door licht slaan/drukken op de bevestigingspen aanbrengen.

De minkabel op de accu aansluiten.

De werking van richtingaanwijzers, verlichting en radio controleren.

17 De houder aanbrengen

De vier vierkante moeren ① in de steun ② drukken.

De houder ③ op de drager ② schuiven.

18 Het Advanced Mount Cradle aanbrengen (alleen BMW Motorrad Navigator II)

Het Advanced Mount Cradle ① op de houder ② aanbrengen en met de vier bouten met verzonken kop M4x25 ③ bevestigen.

De ronde stekker van de gemonteerde aansluitbedrading op het Advanced Mount Cradle aansluiten.

De BMW Motorrad Navigator II aanbrengen

Vóór het aanbrengen van de BMW Motorrad Navigator II ④ de stekker van de gemonteerde aansluitbedrading op het apparaat aansluiten.

De vergrendeling ⑤ aan de bovenzijde van het Advanced Mount Cradle naar boven trekken, tot deze aangrijpt.

De BMW Motorrad Navigator II aan de onderzijde op de „nokken“ ⑥ plaatsen, aan de bovenzijde moeten de pennen ⑦ in de bevestigingsgaten ⑧ van de BMW Motorrad Navigator II zitten. Nu de vergrendeling ⑤ naar beneden drukken tot deze aangrijpt – de BMW Motorrad Navigator II is nu bevestigd.

De bevestigingsplaat aanbrengen (alleen BMW Motorrad Navigator)

De bevestigingsplaat ① op de houder ② aanbrengen en met de vier bouten met verzonken kop M4x20 ③ bevestigen.

De BMW Motorrad Navigator aanbrengen

De BMW Motorrad Navigator ④ onder op de „nokken“ ⑤ van de houder plaatsen en naar voren kantelen, tot hij aangrijpt. De BMW Motorrad Navigator met de bout ⑥ vastzetten.

De ronde stekker van de gemonteerde aansluitbedrading op de BMW Motorrad Navigator aansluiten.

19 De voor het betreffende land geldende goedkeuringseisen in acht nemen!

§§ Voor Duitsland geldt:
Vermelding in de motorfietspapieren is niet nodig.



Innan du börjar monteringen är det viktigt att du läser igenom denna anvisning mycket noga. BMW övertar inget ansvar för skador, som beror på att anvisningen inte följts.

Denna monteringssats bör monteras av en **auktoriserad återförsäljare** med de nödvändiga specialverktygen. Vi hänvisar uttryckligen till att allvariga hälsorisker kan uppstå, om arbetet utförs av ej auktoriserad personal. Dessutom kan i detta fall inga garanti- och ansvarskrav göras gällande gentemot BMW Group.

Följande symboler används för säkerhetsanvisningar i denna monteringsanvisning:

Varning:



Försiktighetsregler och -åtgärder, som skyddar föraren och andra personer för skador eller livsfara.

OBS!



Särskilda anvisningar och försiktighetsåtgärder som förhindrar skador på motorcykeln. Om dessa anvisningar inte följs, kan garantin upphöra att gälla.

Anvisning:



Särskilda anvisningar för att underlätta manövrering, kontroll, inställings- och underhållsarbeten.

Åtdragningsmoment:



Skruvar och muttrar dras åt enligt DIN/ISO. Avvikande åtdragningsmoment anges. Fel åtdragningsmoment kan förorsaka skador på motorcykeln eller säkerhetsrisker för föraren.

Vi erbjuder våra kunder ett stort antal typtestade tillbehör och extrautrustningar. Därför kan vi inte gå in på alla utrustningsvarianter i denna monteringsanvisning, utan endast grundversionen av respektive modell beskrivs. Demontage och montering av tillbehörskomponenter beskrivs i respektive monteringsanvisning. Vänd dig till din BMW-återförsäljare om du inte längre har kvar de nödvändiga anvisningarna.

Eftermonteringssats Hållare för BMW Motorrad Navigator och BMW Motorrad Navigator II K 1200 LT



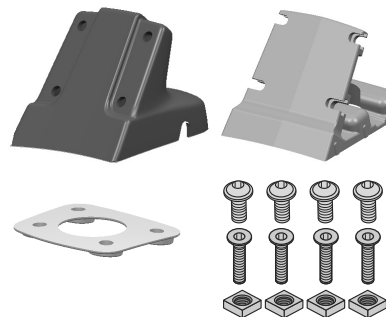
Verktyg

Torxnyckelsats
Insexnyckelsats
Ringnyckel 10 mm
Momentnyckel
Isoleringsband
Handbormaskin
Spiralborr $\varnothing$ 5,3 mm
Konborr $\varnothing$ 25 mm
Kryss- och slitsskruvmejsel

Eftermonteringssatsens innehåll

Hållare
Hållarunderlag
Mothållarplatta
Fyrkantmutter M4
Skruv med försänkt skalle M4x25
Skruv med flänsskalle M5 och nylontråd
Monteringsanvisning

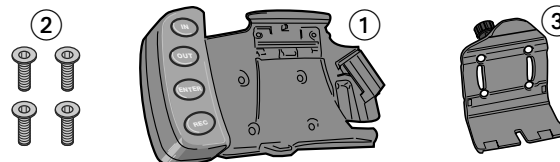
4 st
4 st
4 st



Dessutom behövs:

BMW Motorrad Navigator II med
Advanced Mount Cradle ①
eller
BMW Motorrad Navigator med fästplatta ③
Skruv med försänkt skalle ② M4x20
(endast för BMW Motorrad Navigator)

4 st



1

Allmänna anvisningar



Varning

Kontrollera före arbetets början att motorn och avgasröret är kalla; vid varm motor eller varmt avgassystem föreligger **RISK FÖR BRÄNSKADOR!**



Anvisning

Om eftermonteringssatsen har monterats av en verkstad, ska denna monteringsanvisning överlämnas till kunden. Eftermonteringssatsen får endast överlämnas tillsammans med denna monteringsanvisning.



Varning

Låt inte barn och husdjur komma i närheten av arbetsområdet!
Ta av alla smycken före arbetets början (ringar, hals-/armband, armbandsklocka etc) – **risk för olycksfall om man fastnar eller risk för kortslutning!**



OBS!

Ställ före arbetet upp motorcykeln och säkra den så att den inte kan falla omkull eller börja rulla.



OBS!

Kontrollera vid demonteringen av enstaka delar vilka skruvar som hör till.

Förvara dessa skruvar och använd dem åter vid ihopsättningen, om inget annat anges.



OBS!

Var noga med att de lackerade ytorna inte skadas vid demonteringen av kåpdelarna.



Varning

Skruvar med nylontråd måste bytas ut om de har lossats.
Vi rekommenderar att Original BMW delar används.
Dessa finns hos din BMW MC-åtdersäljare.

2

Lossa minuskabeln från batteriet

Koppla från tändningen.

Fäll upp sätet, lossa minuskabeln ① från batteriet och isolera den.



OBS!

Före alla arbeten på motorcykelns elsystem måste minuskabeln ① skruvas av från batteriet och isoleras.
Risk för kortslutning, spänningstoppar, komponentskador.

3

Ta bort speglarna

Håll fast höger/vänster spegelhus ①, lossa det från fästbulten ② med ett lätt slag med handen mot huset (pil) och ta bort det.

4 Demontera kutsarna

Skruva ur skruvarna ① (3 st) och ta bort höger/vänster kuts ②.

5 Demontera skyddslisterna

Skruva ur skruvarna ① och dra ut lampan ② från inklädnaden.

Dra av de båda kablarna ③ från lampan och lägg lampan ② åt sidan.

Skruva ur skruvarna ④ och ta bort skyddslistens inklädnad ⑤.

Skruva ur skruvarna ⑥ och ta bort skyddslisten ⑦ – observera därvid hakarna ⑧.

Demontera skyddslisten på andra sidan på samma sätt.

6 Demontera sidokåpdelarna

Öppna radioluckan.

Skruva ur skruvarna ①, dra ned tankkåpens underdel ② en bit och ta bort den.

Skruva ur skruven ③ och ta bort blinkern ④.
Skruva ur lampfattningen ⑤ och låt den hänga ner.

Skruva ur skruvarna ⑥ (9 st).

Dra ut stiftet från sidokåpdelen ur gummihiysan ⑧, haka loss sidokåpdelen ⑦ uppåt från tankkåpan och ta bort den.

Demontera den andra sidokåpdelen på samma sätt.

7 Demontera tankkåpan

Skruva ur skruvarna ① (6 st). Lyft upp tankkåpan ② och dra den en bit bakåt.

Skilj stickanslutningarna ③ (6 st), ta bort kablarna från hållaren ④ och ta bort tankkåpan.

Gör på följande sätt vid samtidig montering av anslutningskabeln för BMW Motorrad Navigator eller på motorcyklar med kommunikationssystem:

Lossa den övre skruven ⑤ och skruva ur den nedre skruven ⑥.

Lyft **försiktigt** upp kåpan ⑦ och öppna kabelbandet på den uppbundna extratillbehörsanslutningen ⑧.

Dra fram anslutningen ⑧ under kåpan och ta bort skyddskåpan ⑨ **A**.



Anvisning Motorcyklar med kommunikationssystem:

På motorcyklar med kommunikationssystem är kommunikationssystemet (ström-försörjning) redan anslutet till extratillbehörsanslutningen ⑧ – lossa i så fall stickanslutningen tillsammans med fästdetaljen genom att vrida loss den från metallramen och skilj stickanslutningen **B**.

8 Demontera radiofacket

Vänd på tankkåpan ① och lägg den på ett mjukt och rent underlag.

Skruva ur skruvarna ② (2 st) och ta bort kabeltäckkåpan ③.

Skruva ur skruvarna ④ (6 st) och ta bort radiofacket ⑤ med radion från tankkåpan ①.

Öppna låset genom att trycka in **A** spärrklacken och lägga om **B** regeln ⑥ och dra av anslutningen ⑦.

9 Demontera radiomanöverenheten

Skruva ut skruvarna ① (5 st) och ta bort radiomanöverenheten ② från tankkåpan ③.

Lossa försiktigt BMW-plaketten ④ med en skruvmejsel.

10 Efterbearbeta radiomanöverenheten

Lägg radiomanöverenheten ① på ett passande underlag.

Lägg in mothållarplattan ② som visas på bilden i radiomanöverenheten ① och rikta den.

Använd mothållarplattan ② som borrhållare och borra de fyra fästhålarna ③ för hållaren med borrar ④ (ø 5,3 mm).

Borra igenom påskruvningskåpan ⑤ med samma borrar.

Vänd radiomanöverenheten ① och borra upp

hållet i mitten ⑦ till ø 25 mm med skalborren ⑥.

Grada alla hål.

11 Montera hållarunderlaget

Ta bort alla borrar.

Sätt an hållarunderlaget ① och mothållarplattan ② på radiomanöverenheten ③ såsom visas på bilden och fäst den med de bifogade skruvarna ④.



Åtdragningsmoment

Åtdragningsmomentet för skruvarna ④ är **2 Nm**.



Anvisning

Om sådan finns kan anslutningskabeln för BMW Motorrad Navigator II eller BMW Motorrad Navigator nu monteras enligt den till kabeln bifogade monteringsanvisningen.

12 Fäst radiomanöverenheten på tankkåpan

Sätt an radiomanöverenheten ① på tankkåpan ② och fäst den **löst** med de befintliga skruvarna ③.



Åtdragningsmoment

Åtdragningsmomentet för skruvarna ③ är **1 Nm**.



Anvisning

Den femte fästskruven behövs inte mera.

13

Montera radiofacket

Anslut anslutningen ① till radiomanöverenheten.

Placera radion ② i tankkåpan ③ och fäst den med de befintliga skruvarna ④ (6 st).

Fäst kabeltäckkåpan ⑤ med de befintliga skruvarna ⑥ (2 st).

14

Montera tankkåpan

Lägg tankkåpan ① på bränsletanken.

Anslut adapterledningen ②, om sådan finns, till extratillbehörsanslutningen ③.

Lyft försiktigt på inklädnaden ④, stick in stickanslutningen med fästdelen i uttaget och fäst den genom att vrida 45°A.

anslut de övriga anslutningarna ⑤ (6 st), skjut på tankkåpan ① helt och fäst den med de befintliga skruvarna ⑥ (6 st).



OBS!

Kläm in in några kablar vid monteringen av tankkåpan.

Kontrollera att tanksidoväggarna sitter rätt vid påfyllningsröret och att tanklucka går fritt.

Fäst kablarna i hållaren ⑦.

Skruva åter fast kåpan med de båda befintliga skruvarna (se arbetssteg 7, skruvar ⑤⑥).

15

Montera kåpdelarna

Sätt an sidokåpdelarna ① höger/vänster och fäst dem med stiftet i gummihiysan ②.



Anvisning

Kontrollera läget på sidokåpdelens främre hörn ③ i förhållande till motorspoilern vid monteringen.

Skruva in alla skruvar ④ (9 st) löst.

Dra nu åt skruvarna ④:

Vänster motorcykelsida, åtdragningsföljd **moturs**

Höger motorcykelsida, åtdragningsföljd **medurs**



Åtdragningsmoment

Åtdragningsmomentet för kåpskruvarna ④ är **2 Nm**.

Skruva in lampfattningen ⑤ i blinkerhuset ⑥ och monter vänster/höger blinker.

Skjut på tankkåpans underdel ⑦ och fäst den med skruvarna ⑧.

S

16 Montera skyddslisterna, kutsarna och speglarna

Haka fast höger/vänster skyddslist ⑦ i hakarna ⑧ på sidokåpdelen och fäst den med skruvarna ⑥.

Sätt an höger/vänster inklädnad ⑤ och fäst den med skruvarna ④.

Anslut kablar ③ på höger/vänster sida till lampan ②, stick in lampan i inklädnaden och fäst den med skruvarna ①.

Montera höger/vänster kuts.

Håll fast speglarna med ena handen och stick på dem på fästbultarna genom att slå/trycka lätt med den andra handen.

Anslut minuskabeln till batteriet.

Kontrollera att blinkerna, lamporna och radion fungerar.

17 Montera hållaren

Stick in de fyra fyrkantmuttrarna ① i hållarunderlaget ②.

Skjut på hållaren ③ på hållarunderlaget ②.

18 Montera Advanced Mount Cradle (endast BMW Motorrad Navigator II)

Sätt an Advanced Mount Cradle ① på hållaren ② och fäst med de fyra skruvarna med försänkt skalle M4x25 ③.

Stick in den monterade anslutningskabelns (tillval) runda anslutning i Advanced Mount Cradle.

Montera BMW Motorrad Navigator II

Stick före monteringen av BMW Motorrad Navigator II ④ in den monterade anslutningskabelns kontakthylsa i apparaten.

Dra upp spärren ⑤ på ovansidan på Advanced Mount Cradles så att den griper tag.

Sätt på BMW Motorrad Navigator II nedtill på "klackarna" ⑥, upptill måste de båda tapparna ⑦ sitta i skruvhålen ⑧ på BMW Motorrad Navigator II. Tryck nu ned spärren ⑤ så att den griper tag – BMW Motorrad Navigator II är nu fastsatt.

Montera fästplattan (endast BMW Motorrad Navigator)

Sätt an fästplattan ① på hållaren ② och fäst den med de fyra bifogade skruvarna med försänkt skalle M4x20 ③.

Montera BMW Motorrad Navigator

Sätt an BMW Motorrad Navigator ④ nedtill på hållarens "klackar" ⑤ och fäll den framåt, tills den griper tag. Fäst BMW Motorrad Navigator med skruven ⑥.

Stick in den monterade anslutningskabelns runda anslutning i BMW Motorrad Navigator.

19 Följ gällande besiktningsbestämmelser för ditt land!



För Tyskland gäller:

Inget tillägg i registreringsbeviset
erfordras.

Antes de se iniciarem os trabalhos de montagem, é indispensável que estas instruções sejam lidas minuciosamente e por completo. A BMW não assume qualquer responsabilidade por danos que ocorram por não se observarem as regras de montagem.

Este kit de montagem deve ser montado, de preferência, **por um Concessionário autorizado**, com as ferramentas necessárias. Alertamos expressamente para o facto de poderem surgir consideráveis riscos para a saúde caso a montagem seja efectuada por técnicos não autorizados. Nestes casos, também cessa qualquer direito à garantia. Do mesmo modo, também estão excluídos quaisquer direitos de atribuição de responsabilidade para com o BMW Group.

Nestas instruções, como indicações de segurança, são utilizados os seguintes símbolos:

Advertência: 

Regras e medidas de prevenção, que protegem o condutor ou outras pessoas contra ferimentos ou risco de vida.

Atenção: 

Indicações e medidas de prevenção especiais, que evitam uma danificação do veículo. A não observação pode levar à perda dos direitos de garantia.

Indicação: 

Indicações especiais para uma melhor utilização em processos de manuseamento, controlo e ajuste, assim como trabalhos de conservação.

Binários de aperto: 

Os parafusos e porcas são apertados de acordo com normas DIN/ISO. Binários de aperto divergentes são indicados. A não observação pode provocar danificações no veículo ou colocar o condutor em perigo.

Colocamos à disposição dos nossos clientes uma vasta gama de acessórios e equipamentos extra devidamente testados para homologação. Por essa razão, não podemos aprofundar todas as versões de equipamento nestas instruções de montagem. Restringimo-nos por isso à versão base do respectivo modelo. A desmontagem e montagem de acessórios encontra-se descrita nas respectivas instruções de montagem. Caso as instruções necessárias já não estejam na sua posse, dirija-se ao seu Concessionário BMW Motorrad.

Kit reequipamento Suporte BMW Motorrad Navigator e BMW Motorrad Navigator II K 1200 LT



Ferramenta

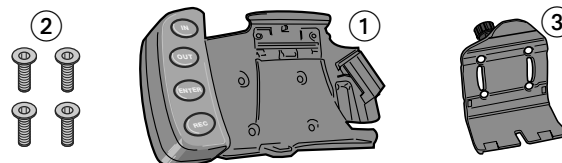
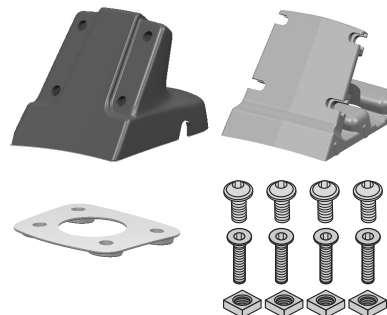
Conjunto de chaves multidentente Torx
Kit de chaves de sextavado interior
Chave de luneta 10 mm
Chave dinamométrica
Fita isoladora
Berbequim manual
Broca helicoidal, $\varnothing$ 5,3 mm
Escareador, $\varnothing$ 25 mm
Chave de fenda Phillips e chave de fenda

Conteúdo do kit de reequipamento

Apoio
Suporte
Contraplaca
Porca quadrada M4 4 unidades
Parafuso de cabeça escareada M4x25 4 unidades
Parafuso de cabeça de flange lenticular M5 com fio de nylon, 4 unidades
Instruções de montagem

Para além disso é necessário:

BMW Motorrad Navigator II com Advanced Mount Cradle ①
ou
BMW Motorrad Navigator com chapa de fixação ③
Parafuso de cabeça escareada ② M4x20 (apenas para BMW Motorrad Navigator) 4 unidades



Indicações gerais



Advertência

Antes de iniciar os trabalhos, certifique-se que o motor e o escape estão frios; com o motor ou escape quentes existe **RISCO DE QUEIMADURAS!**



Indicação

Após a montagem do kit de reequipamento por uma oficina, estas Instruções de montagem devem ser entregues ao cliente. Entregar o kit de reequipamento a terceiros, apenas em conjunto com estas Instruções de montagem.



Advertência

Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados da área de trabalho!

Antes de iniciar os trabalhos, tire também as suas jóias (anéis, fios, relógio de pulso, etc.) – **perigo de acidente se ficarem presas ou em caso de curto-circuito eléctrico!**



Atenção

Antes de iniciar os trabalhos, deve estacionar-se o veículo e protegê-lo para que não tombe nem deslize.



Atenção

Ao desmontar as várias peças, observar quais os parafusos utilizados para fixar estas peças. Guardar estes parafusos e, se não for indicado nada em contrário, utilizá-los adequadamente ao efectuar-se a montagem.



Atenção

Ao desmontar as peças de carenagem, prestar atenção para não danificar as superfícies pintadas.



Advertência

Os parafusos com fio de nylon devem ser substituídos depois de serem soltos. Recomendamos a utilização de peças BMW originais. Estas podem ser obtidas no seu Concessionário BMW Motorrad.

Separar a ligação do cabo do negativo à bateria

Desligar a ignição.

Levantar o assento e separar a ligação do cabo do negativo ① à bateria e isolá-lo com fita isoladora.



Atenção

Antes de efectuar qualquer trabalho no sistema eléctrico da viatura, deve desaparafusar-se o cabo do negativo ① da bateria e isolá-lo.

Perigo de curto-circuito, picos de tensão e danificação dos componentes.

3 Retirar o retrovisor

Segurar as carcaças dos retrovisores ① esquerdo/direito e, através de uma ligeira pancada com a mão contra a carcaça (seta), soltá-las dos pernos de fixação ② e retirá-las.

4 Desmontar as barbatanas

Desenroscar os parafusos ① (3x) e retirar a barbatana direita/esquerda ②.

5 Desmontar os frisos de protecção

Desenroscar os parafusos ① e extrair a lâmpada ② da carenagem.

Extrair os dois cabos da lâmpada ③ e colocar a lâmpada ② de lado.

Desenroscar os parafusos ④ e retirar o revestimento ⑤ do friso de protecção.

Desenroscar os parafusos ⑥ e retirar o friso de protecção ⑦ – nessa ocasião, prestar atenção aos ganchos ⑧.

Desmontar da mesma forma o friso de protecção do outro lado.

6 Desmontar as partes laterais da carenagem

Abrir a tampa da gaveta do rádio.

Desenroscar os parafusos ① e puxar a parte

inferior do revestimento do depósito ② um pouco para baixo e retirá-lo.

Desenroscar o parafuso ③ e retirar o indicador de mudança de direcção ④. Desenroscar o suporte de lâmpada ⑤ e deixá-lo suspenso.

Desenroscar os parafusos ⑥ (9x).

Extrair o perno da peça lateral da carenagem para fora da guia de borracha ⑧, desenganchar a peça lateral da carenagem ⑦ para cima, para fora do revestimento do depósito e retirá-la.

Desmontar da mesma forma a outra peça lateral da carenagem.

7 Desmontar o revestimento do depósito

Desenroscar os parafusos ① (6x). Levantar o revestimento do depósito ② e puxá-lo um pouco para trás.

Separar as fichas de ligação ③ (6x), retirar os cabos da fixação ④ e retirar o revestimento do depósito.

Ao efectuar a montagem simultânea do cabo de ligação para o BMW Motorrad Navigator ou nos veículos com sistema de comunicação, proceder do seguinte modo:

Soltar o parafuso superior ⑤ e desenroscar o parafuso inferior ⑥.

Levantar a carenagem ⑦ **com precaução** e separar a cinta de cabos na ficha de extra opcional ⑧ fixada para trás.

Fazer sobressair a ficha ⑧ de baixo da carenagem e retirar a capa ⑨ **A**.



Indicação

Veículos com sistema de comunicação:

nos veículos com sistema de comunicação, na ficha de extra opcional (8) já se encontra conectado o sistema de comunicação (alimentação eléctrica) – neste caso, soltar a ficha de ligação, junto com o elemento de fixação, girando o aro metálico e separar a ficha de ligação **B**.

8

Desmontar a gaveta do rádio

Rodar o revestimento do depósito (1) e colocá-lo sobre uma base macia e limpa.

Desenroscar os parafusos (2) (2x) e retirar a cobertura dos cabos (3).

Desenroscar os parafusos (4) (6x) e retirar a gaveta do rádio (5) com o rádio do revestimento do depósito (1).

Pressionando **A** a patilha de fixação para dentro e virando **B** o trinco (6), soltar o bloqueio e extrair a ficha (7).

9

Desmontar o módulo de comando do rádio

Desenroscar os parafusos (1) (5x) e retirar o módulo de comando do rádio (2) do revestimento do depósito (3).

Desalavancar cuidadosamente o emblema BMW (4) com uma chave de parafusos.

10

Rectificar o módulo de comando do rádio

Colocar o módulo de comando do rádio (1) sobre uma base adequada.

Inserir a contraplaca (2), como ilustrado, no módulo de comando do rádio (1) e ajustá-la.

Utilizar a contraplaca (2) como molde de broquear e fazer os quatro furos de fixação (3) para o suporte, utilizando a broca (4) (Ø 5,3 mm).

Com a mesma broca, perfurar a torre de desaparafusamento (5).

Virar o módulo de comando do rádio (1) e com o escareador (6), abrir o furo central (7) até Ø 25 mm.

Rebarbar todos os furos.

11

Montar o suporte

Remover cuidadosamente todas as limalhas de broquear.

Colocar o suporte (1) e a contraplaca (2), como ilustrado, no módulo de comando do rádio (3) e fixá-lo com os parafusos (4) em anexo.



Binários de aperto

Parafusos (4) **2 Nm**.



Indicação

Caso exista, pode agora montar-se o cabo de ligação para o BMW Motorrad Navigator II ou o BMW Motorrad Navigator, de acordo com as Instruções de montagem que vão junto com o cabo.

12 Fixar o módulo de comando do rádio no revestimento do depósito

Colocar o módulo de comando do rádio ① no revestimento do depósito ② e fixar **ligeiramente** com os parafusos existentes ③.



Binários de aperto
Parafusos ③ 1 Nm.



Indicação

O quinto parafuso de fixação deixa de ser necessário.

13 Montar a gaveta do rádio

Conectar a ficha ① ao módulo de comando do rádio.

Posicionar o rádio ② no revestimento do depósito ③ e fixá-lo com os parafusos existentes ④ (6x).

Fixar a cobertura dos cabos ⑤ com os parafusos existentes ⑥ (2x).

14 Montar o revestimento do depósito

Colocar o revestimento do depósito ① sobre o depósito do combustível.

Se existente, conectar a linha de adaptação ② à ficha de extra opcional ③.

Levantar cuidadosamente a carenagem ④ e inserir a ficha de ligação com o elemento de fixação no entalhe e fixá-la através de uma rotação de 45° **A**.

Conectar as restantes fichas ⑤ (6x), enfiar o por completo o revestimento do depósito ① e fixá-lo com os parafusos existentes ⑥ (6x).



Atenção

Ao montar o revestimento do depósito não deve entalar-se nenhum cabo. Prestar atenção ao correcto posicionamento dos painéis laterais do cârter do depósito no bocal de enchimento e à liberdade de movimento da tampa do depósito de combustível.

Fixar o cabo na fixação ⑦.

Aparafusar de novo a carenagem com os dois parafusos existentes (consultar o passo de trabalho 7, parafusos ⑤ ⑥).

15 Montar as peças laterais da carenagem

Colocar as peças laterais da carenagem ① à direita/esquerda e fixá-las com o perno na guia de borracha ②.



Indicação

Ao efectuar a montagem, prestar atenção à posição do canto dianteiro ③ na peça lateral da carenagem relativamente ao spoiler do motor.

Enroscar todos os parafusos ④ (9x) sem os apertar.



Apertar agora os parafusos ④:

Lado esquerdo do veículo, ordem de aperto **contra** o sentido dos ponteiros do relógio

Lado direito do veículo, ordem de aperto **no** sentido dos ponteiros do relógio



Binários de aperto

Parafusos da carenagem ④ **2 Nm**.

Enroscar o suporte de lâmpada ⑤ na carcaça do indicador de mudança de direcção ⑥ e montar o indicador de mudança de direcção esquerdo/direito.

Enfiar a parte inferior do revestimento do depósito ⑦ e fixá-la com os parafusos ⑧.

16 Montar os frisos de protecção, barbatanas e os retrovisores

Enganchar o friso de protecção direito/esquerdo ⑦ com o gancho ⑧ na peça lateral da carenagem e fixá-lo com os parafusos ⑥.

Colocar a carenagem direita/esquerda ⑤ e fixá-la com os parafusos ④.

Conectar os cabos ③, à direita/esquerda, à lâmpada ②, inserir a lâmpada na carenagem e fixá-la com os parafusos ①.

Montar a barbatana direita/esquerda.

Segurar os retrovisores com uma mão e com a outra mão, através de uma pancada suave/pressionado, inserir nos pernos de fixação.

Conectar o cabo do negativo à bateria.

Verificar o funcionamento dos indicadores de mudança de direcção, das lâmpadas e do rádio.

17 Montar o apoio

Introduzir as quatro porcas quadradas ① no suporte ②.

Fazer deslizar o apoio ③ sobre o suporte ②.

18 Montar o Advanced Mount Cradle (apenas BMW Motorrad Navigator II)

Colocar o Advanced Mount Cradle ① no apoio ② e fixá-lo com os quatro parafusos de cabeça escareada M4x25 ③.

Introduzir a ficha redonda, do cabo de ligação (opcional) instalado, no Advanced Mount Cradle.

Montar o BMW Motorrad Navigator II

Antes de efectuar a montagem do BMW Motorrad Navigator II ④, introduzir a ficha do cabo de ligação instalado no aparelho.

Puxar o bloqueio ⑤ para cima, no lado superior do Advanced Mount Cradle, até engatar.

Colocar o BMW Motorrad Navigator II, em baixo, sobre as "saliências" ⑥, em cima, os dois pernos ⑦ devem assentar nos orifícios de aparafusamento ⑧ do BMW Motorrad Navigator II. Pressionar o bloqueio ⑤ para baixo até engatar – o BMW Motorrad Navigator II está agora fixo.

Montar a chapa de fixação (apenas BMW Motorrad Navigator)

Colocar a chapa de fixação ① no apoio ② e fixá-la com os quatro parafusos de cabeça escareada M4x20 ③.

Montar o BMW Motorrad Navigator

Colocar o BMW Motorrad Navigator ④, em baixo, nas “saliências” ⑤ do dispositivo de fixação e girá-lo para a frente até engatar. Fixar o BMW Motorrad Navigator com o parafuso ⑥.

Introduzir a ficha redonda do cabo de ligação instalado no BMW Motorrad Navigator.

19 Observe as normas de homologação vigentes no seu país!

§§ Na República Federal da Alemanha:
Não é necessário o registo nos documentos do veículo.

Diese Einbauanleitung ist aus umweltfreundlichem, 100% chlorfrei gebleichtem Zellstoff hergestellt – der Umwelt zuliebe



© Copyright by:
BMW Motorrad, D-80788 München
Nachdruck, Übersetzungen oder Vervielfältigungen – auch auszugsweise –
nur mit schriftlicher Genehmigung der BMW Motorrad.
Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Alle Rechte vorbehalten
Druck I.04

